

**Miele**



Kullanım Kılavuzu ve Kurulum  
Talimatları  
Endüstriyel amaşır Makinesi  
PW 6163  
PW 6243  
PW 6323

---

Makinenin yerleştirilmesi, kurulması ve ilk kez çalıştırılmasından önce kullanım kılavuzunu **mutlaka** okuyunuz. Bu Şekilde kendinizi korur ve oluşabilecek zararların önüne geçersiniz.

tr-TR

M.-Nr. 12 104 240

# İçindekiler

<b>Güvenlik Talimatları ve Uyarılar</b> .....	5
Güvenlik uyarılarına ve makinedeki uyarı bilgilerine ilişkin açıklama .....	5
Amacına uygun kullanım .....	6
Öngörülebilir hatalı uygulamalar .....	7
Teknik güvenlik .....	9
Doğru kullanım .....	11
Klor ve bileşen hasarları .....	13
Aksesuarlar.....	14
Eski cihazın elden çıkarılması .....	14
<b>Çevre Korumaya Katkınız</b> .....	15
<b>Makine tanıtımı</b> .....	17
Cihaz tanıtımı.....	17
Kumanda elemanları – kirli taraf (doldurma tarafı) .....	18
Kumanda elemanları – Temiz taraf (boşaltma tarafı, tam versiyon) .....	19
Kumanda elemanları – Temiz taraf (ekransız boşaltma tarafı).....	19
Fonksiyon tuşları.....	20
İşletmeci için program kartı .....	21
<b>İlk çalıştırma</b> .....	22
<b>Yıkama</b> .....	23
Çamaşırların hazırlanması.....	23
Ceplerin boşaltılması .....	23
Azami doldurma miktarı.....	23
Çamaşır makinesinin gücünün açılması .....	23
Çamaşır makinesinin doldurulması.....	24
Kazan kapağının açılması .....	24
Kazanın açılması.....	24
Çamaşırların doldurulması .....	25
Kazanın kapatılması.....	25
Makine kapağının kapatılması .....	26
Deterjan ekleme.....	27
Ağartıcı .....	28
Deterjan dozajı.....	28
Program seçimi.....	30
Ek fonksiyonlar .....	31
Ön Yıkama seçimi .....	31
Çamaşırların kolalanması.....	31
Sıkma işleminin devre dışı bırakılması .....	31
Başlatma zamanı ayarı .....	31
Lisanın geçici olarak değiştirilmesi .....	34
Program ayarları .....	35
Doldurma ağırlığının değiştirilmesi .....	35
Sıcaklığın değiştirilmesi .....	35
Sıkma devrinin değiştirilmesi .....	35
Programın başlatılması .....	36
Ek program bilgilerinin görüntülenmesi .....	36

Program sonu .....	37
Program sonu (kirli taraftan çıkarma).....	37
Program sonu (temiz taraftan çıkarma).....	37
Program sonu (göstergesiz temiz taraf).....	37
Program bittikten sonra kazan kapağının açılması .....	37
Kazanın açılması.....	37
Çamaşırların çıkarılması ve kazanın kapatılması .....	38
Makine kapağının kapatılması .....	39
Kazan kapağının temiz tarafta konumlandırılması .....	39
İptal edilen programların sonlandırılması.....	39
Çamaşır makinesinin gücünün kapatılması .....	40
<b>Kart modunda yıkama</b> .....	41
Program kartı kullanımıyla yıkama .....	41
Kart hatasının giderilmesi .....	42
Çamaşır partisi işletimi .....	42
<b>Ek fonksiyonlar</b> .....	43
Lisanın geçici olarak değiştirilmesi .....	43
Başlatma zamanı .....	44
Başlatma zamanı fonksiyonunun sıfırlanması.....	44
Ön yıkamalı.....	45
Sıkmasız .....	46
Programı durdurma .....	46
Program iptali .....	47
Kilitli programların iptal edilmesi.....	47
Programın kısaltılması.....	48
<b>İsteğe bağlı modüller</b> .....	49
Sıvı dozajlama (deterjan çekmeceli cihazlar için isteğe bağlı) .....	49
Dozaj fonksiyonunun devre dışı bırakılması.....	49
Dozaj miktarları.....	50
Dozaj pompalarının çalıştırılması .....	50
Doz ayarı.....	50
Dozaj sisteminin temizliği ve bakımı .....	52
Azami yük kapaması.....	52
İletişim modülü .....	52
Çalıştırma bilgileri .....	52
Toplam çalışma bilgileri .....	53
Program bilgileri.....	54
Bilgileri siliniz .....	55
Tartma sistemi/Tartı sistemli baza .....	56
Doluluk göstergesinin sıfırlanması .....	56
Yıkama suyu musluğu .....	58
<b>Ne Yapmalı, eğer...?</b> .....	60
Arıza yardımı .....	60
Ekrandaki hata bildirimleri .....	63
Arızalarda iletişim .....	65
<b>Temizlik ve Bakım</b> .....	66
Makine gövdesinin ve panelin temizliği .....	66
Deterjan çekmecesinin, deterjan haznelerinin ve sifonun temizlenmesi.....	66

# İçindekiler

---

Havalandırma ızgarasının temizlenmesi .....	67
Kapatma mekanizmasının kontrol edilmesi .....	68
Metal transferi sonucunda paslanmanın önlenmesi .....	68
Kazan şaftı yatağı .....	69
<b>Tip etiketindeki sembollerin anlamı</b> .....	70
Hava ile yayılan ses emisyonu.....	71
<b>Kurulum</b> .....	72
Çamaşır makinesinin kurulumu .....	72
Genel işletim koşulları.....	72
Donma tehlikesi bulunan kapalı alanlara kurulmamalı.....	72
Çamaşır makinesinin kurulumu ve sabitlenmesi .....	72
Nakliye çubuklarının çıkarılması .....	74
Çamaşır makinesinin taşınması .....	74
Tartı sistemindeki nakliye çubuğunun çıkarılması.....	75
Su bağlantısı.....	76
Geri akış önleyicilerin kullanımı.....	77
Avusturya için yönetmelik.....	77
Dozaj maddesi bağlantıları .....	77
Elektrik bağlantısı .....	79
Potansiyel dengelemesi.....	80
Dozaj pompalarının bağlanması .....	81
Buhar bağlantısı.....	81
<b>Kısa Kullanım Kılavuzu</b> .....	82

## Güvenlik uyarılarına ve makinedeki uyarı bilgilerine ilişkin açıklama



Kullanım kılavuzunu okuyunuz



Örneğin kurulum talimatları gibi talimatları okuyunuz



Dikkat; Sıcak yüzeyler



Dikkat; 1000 Volt'a kadar gerilimler



Topraklama



Potansiyel dengelemesi

Bu çamaşır makinesi öngörülen güvenlik şartlarına uygundur. Bununla birlikte uygunsuz bir kullanım bedensel yaralanmalara ve mal zararına sebep olabilir.

Çamaşır makinesini ilk kez çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde sonuna kadar okuyunuz. Bu kılavuz montaj, güvenlik, kullanım ve bakıma yönelik önemli bilgiler içermektedir. Bu şekilde, kendinizi korumuş olur ve çamaşır makinesine gelecek zararların önüne geçersiniz.

IEC 60335-1 standardı uyarınca Miele, çamaşır makinesinin kurulmasına yönelik bölümün ve güvenlik talimatları ve uyarılarının mutlaka okunması ve bunlara uyulması gerektiğine dikkat çeker.

Miele bu talimatlara uyulmamasından kaynaklanan zararlardan sorumlu tutulamaz.

Bu kullanım kılavuzunu saklayınız ve cihazın sizden sonraki sahibine veriniz.

Çamaşır makinesinin kullanımı hakkında başka kişiler de eğitilecekse, bu kişilerin bu güvenlik talimatlarına erişebilmesi sağlanmalı veya güvenlik talimatları bu kişilere açıklanmalıdır.

### Amacına uygun kullanım

- ▶ Çamaşır makinesi sadece bakım etiketlerinde üreticisi tarafından yıkanabilir olduğu belirtilen tekstil ürünlerinin yıkanmasına yöneliktir. Başka kullanım amaçlarının tehlikeli olması mümkündür. Üretici, amacına aykırı veya hatalı kullanım sonucu ortaya çıkan zararların sorumluluğunu üstlenmez.
- ▶ Çamaşır makinesi kullanım kılavuzuna uygun olarak işletilmeli, düzenli olarak bakımdan geçirilmeli ve işleyişi kontrol edilmelidir.
- ▶ Bu çamaşır makinesi dış mekanlarda kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- ▶ Çamaşır makinenizi don tehlikesi olan yerlere kurmayınız. Donan hortumlar yırtılabilir veya patlayabilir. Sıfırın altındaki sıcaklıklar sonucu cihaz elektroniğinin güvenilirliği azalabilir.
- ▶ Bu çamaşır makinesi endüstriyel kullanım için tasarlanmıştır.
- ▶ Bu çamaşır makinesi hareketli kurulum yerlerinde (örneğin: gemilerde) çalıştırılmamalıdır.
- ▶ Bu çamaşır makinesi tehlikeli veya tutuşabilen maddelerle işlem görmemiş çamaşırların yıkanması için tasarlanmıştır.
- ▶ Dezenfeksiyon yöntemleri için yönetmelikler ve de mikrobiyoloji ve hijyen bilgileri uyarınca gerekli enfeksiyon profilaksisini sağlayan sıcaklıklar, etki etme süreleri, yıkama suyu oranları uygulanmalı ve gerektiğinde dezenfeksiyon maddeleri kullanılmalıdır.
- ▶ Dezenfeksiyon programları durdurulmamalıdır, aksi takdirde dezenfeksiyon sonucu kısıtlanabilir. Termal ve kemotermal işlemlerin dezenfeksiyon standardı işletmecisi tarafından uygun testler vasıtasıyla sağlanmalıdır.
- ▶ Yıkanan çamaşır ile ilgili elde edilmesi gereken sonuç kalitesi konusunda, örneğin durulama sonucu, partikül içermemezlik, kaplanabilirlik ve geçirgenlik gibi özel gereklilikler söz konusu olduğunda, uygulanacak yöntem uygun şekilde doğrulanmalıdır. İşletmecisi, düzenli kalite kontrolleri uygulayarak yeniden işleyerek kullanıma hazırlama kalitesinin sürdürülebilir olmasını sağlamalıdır.
- ▶ Çamaşır makinesinin yakınında benzin, gaz veya başka kolay tutuşabilen maddeler bulundurmuyunuz ya da kullanmayınız. Yangın ve patlama tehlikesi vardır.
- ▶ Çamaşır makinesi halka açık bir yerde kullanılacaksa, makinenin işletmecisi olası riskler sonucu kullanıcı için tehlikeli durumların oluşmasını uygun tedbirlerle sağlamak zorundadır.
- ▶ Fiziksel, algısal veya ruhsal kapasiteleri ya da tecrübesizlikleri veya bilgisizlikleri dolayısıyla çamaşır makinesini güvenli bir şekilde kullanmayacak kişiler bir sorumlunun gözetimi veya talimatları olmaksızın kurutma makinesini kullanmamalıdır.

- ▶ 8 yaşından küçük çocuklar, sürekli gözetim altında olmadıkları müddetçe çamaşır makinesinden uzak tutulmalıdır.
- ▶ 8 yaş ve üstü çocuklar, sadece çamaşır makinesinin güvenli kullanımını hakkında bilgilendirilmeleri halinde çamaşır makinesini gözetimsiz olarak kullanabilirler. Çocukların hatalı bir kullanımın olası tehlikelerini tanıyabilmeleri ve anlayabilmeleri gerekir.
- ▶ Çocukların gözetimsiz olarak çamaşır makinesinin bakımı ve temizliğini gerçekleştirmelerine izin verilmemelidir.
- ▶ Çamaşır makinesinin yakınlarında bulunan çocuklara göz kulak olunuz. Çocukların çamaşır makinesiyle oynamasına asla izin vermeyiniz.
- ▶ Yukarıda belirtilenlerin dışındaki kullanım türleri uygunsuz kabul edilir ve üreticinin sorumluluğunu bertaraf eder.

### Öngörülebilir hatalı uygulamalar

- ▶ Çamaşır makinesinin içinde asla çözücü (ör. benzin) içeren temizlik ürünleri kullanmayınız. Aksi takdirde cihaz bileşenleri zarar görebilir ve zehirli buharlar oluşabilir. **Yangın ve patlama tehlikesi!**
- ▶ Yüksek sıcaklıklarda yıkama yapıyorsanız, kapak camının çok ısınacağını unutmayınız. Bu sebeple çocukların yıkama işlemi sırasında kapak camına değmelerini engelleyiniz. **Yanık tehlikesi söz konusudur!**
- ▶ Her yıkama işleminden sonra kazan kapağını kapatınız. Bu şekilde,
  - çocukların çamaşır makinesinin içine tırmanmalarının veya makinenin içinde eşyalar saklamalarının;
  - küçük hayvanların çamaşır makinesinin içine tırmanmalarının önüne geçebilirsiniz.
- ▶ Çamaşır makinesinin güvenlik sistemlerine ve kumanda ünitelerine zarar vermeyiniz, bu üniteleri yerlerinden çıkartmayınız ve değiştirmeyiniz.
- ▶ Kumanda elemanları veya kablo yalıtımları zarar görmüş makineler tamir edilene kadar çalıştırılmamalıdır.
- ▶ Yıkama işlemi sırasında oluşan su yıkama suyudur ve içme suyu değildir. Bu yıkama suyunu, uygun tasarlanmış bir atık su sistemine yönlendiriniz.
- ▶ Çamaşırıkları dışarı almadan önce kazanın tamamen durduğundan emin olunuz. Kazan dönmeye devam ederken elinizi kazanın içine sokmayınız, ciddi yaralanma tehlikesi söz konusudur.
- ▶ Kazan kapağını kapatırken, vücut uzuvlarınızın kapak ile çerçeve arasındaki boşluğa gelmemesine dikkat ediniz.
- ▶ Deterjan çekmecesini açıksa veya haznelerden biri yoksa **dışarı sıçrayan su sonucu yanma tehlikesi.** Makineyi sadece tüm parçaları eksiksiz olarak takılıyken çalıştırınız!

## Güvenlik Talimatları ve Uyarılar

---

- Yardımcı ve özel ürünlerin kullanımında mutlaka ürün üreticisinin kullanım talimatlarına uyunuz. Mal zararlarının ve güçlü kimyasal reaksiyonların önüne geçmek üzere ilgili ürünü sadece üreticisi tarafından öngörülen uygulamalar için kullanınız.



## Teknik güvenlik

- ▶ Bu çamaşır makinesi, sadece Miele müşteri hizmetleri veya yetkili bir servis tarafından kurulmalıdır.
  - ▶ Kurulumdan önce çamaşır makinesinin görünür bir hasarı olup olmadığını kontrol ediniz. Hasarlı bir çamaşır makinesi kurulmamalı veya işleme alınmamalıdır.
  - ▶ Bu çamaşır makinesinin elektrik güvenliği sadece yönetmeliklere uygun koruyucu bir iletken sisteminin (topraklama hattı) mevcut olması halinde sağlanabilir. Bu temel şartın sağlanması ve şüphe durumunda bina tesisatının uzman bir elektrikçi tarafından kontrol edilmesi çok önemlidir. Miele, koruyucu iletkenin olmaması veya kopması sonucu meydana gelebilecek zararlardan sorumlu tutulamaz.
  - ▶ Hatalı tamirler sonucunda kullanıcı için öngörülmeyen tehlikeler ortaya çıkabilir ve üretici bu tehlikeler için sorumluluk kabul etmez. Tamir işleri sadece Miele tarafından yetkilendirilmiş bir servis teknisyeni tarafından gerçekleştirilmelidir, aksi halde daha sonra meydana gelen zararlar garanti kapsamına alınmaz.
  - ▶ Çamaşır makinesinde Miele tarafından açık bir şekilde onaylanmamış değişiklikler gerçekleştirmeyiniz.
  - ▶ Bir arıza/hata durumunda veya temizlik ve bakım için çamaşır makinesi elektrik şebekesinden ayrılmalıdır. Çamaşır makinesi, sadece aşağıdaki durumlarda elektrik şebekesinden ayrılmış olur:
    - Çamaşır makinesinin elektrik fişinin prizden çekilmiş olması
    - Binadaki elektrik tesisatının sigortasının kapatılmış olması
    - Binadaki elektrik tesisatının telli elektrik sigortasının yuvasından tamamen çıkarılmış olması
- Ayrıca bkz. “Kurulum” – “Elektrik bağlantısı” bölümü.
- ▶ Çamaşır makinesinde kumanda elemanı veya kabloların yalıtımı zarar gördüyse, çamaşır makinesi onarılanaya kadar artık kullanılmamalıdır.
  - ▶ Çamaşır makinesini, ancak çıkarılabilir tüm dış panelleri monte edildikten sonra kullanınız, bu sayede elektrik iletken veya döner makine parçalarına erişim engellenmiş olur.
  - ▶ Bir hata/arıza durumunda veya temizlik ve bakım sırasında, çamaşır makinesi sadece aşağıdaki durumlarda elektrik şebekesinden ayrılmış olur:
    - Çamaşır makinesinin elektrik fişinin prizden çekilmiş olması
    - Binadaki elektrik tesisatının sigortasının kapatılmış olması
    - Binadaki elektrik tesisatının telli elektrik sigortasının yuvasından tamamen çıkarılmış olması
- ▶ Ayrıca bkz. “Kurulum” – “Elektrik bağlantısı” bölümü.

## Güvenlik Talimatları ve Uyarılar

---

- ▶ Çamaşır makinesinin elektrik beslemesinden istenildiği anda ayrılabilmesi için çamaşır makinesinin fişine erişim her daim mümkün olmalıdır.
- ▶ Çamaşır makinesi, su bağlantısına sadece birlikte teslim edilen hortum seti kullanılarak bağlanmalıdır. Eski hortum setleri yeniden kullanılmamalıdır. Hortum setlerini düzenli zaman aralıklarında kontrol ediniz. Böylece hortum setlerini zamanında değiştirebilir ve su kaynaklı hasarların önüne geçebilirsiniz.
- ▶ Arızalı bileşenler, sadece orijinal Miele yedek parçaları ile değiştirilmelidir. Miele, sadece bu parçaların güvenlik gerekliliklerini tam olarak sağladığını garanti eder.
- ▶ Sızıntı durumunda çamaşır makinesi çalıştırılmaya devam edilmeden önce sızıntının sebebi ortadan kaldırılmalıdır. Su sızıntısı durumunda çamaşır makinesinin elektrik bağlantısını derhal kesiniz.
- ▶ Buharlı ısıtmanın arıza yapması durumunda doldurma kapağı, deterjan çekmecesini civarında ve kazanın içinde (özellikle kazanın kenarında) yüksek sıcaklıklar oluşabilir. Hafif yanık tehlikesi söz konusu olur.  
Bu uyarı sadece buhar ısıtmalı cihazlar için geçerlidir.
- ▶ Bu çamaşır makinesi için Alman Yasal Kaza Sigortası (DGUV) şartları ve kuralları geçerlidir. Kontrollerin Alman Yasal Kaza Sigortası DGUV100-500 /Bölüm 2.6/ Madde 4 uyarınca gerçekleştirilmesi tavsiye olunur. Kontrol dokümantasyonu için gerekli kontrol kayıt defteri Miele Yetkili Servisinden edinilebilir.
- ▶ “Kurulum” bölümündeki talimatları dikkate alınız.
- ▶ Sabit bir elektrik bağlantısı öngörüldüyse, çamaşır makinesi tüm kutuplar için bir yalıtım tertibatı ile elektrik şebekesinden ayrılabilir. Yalıtım tertibatı çamaşır makinesinin hemen yakınında bulunmalı, her daim görülebilir, engelsiz olarak erişilebilir ve kolayca kavranabilir olmalıdır.
- ▶ Cihazın elektrik kablosu hasar gördüyse, bu kablo üretici veya kalifiye bir uzman tarafından değiştirilmelidir.
- ▶ Bir servis faaliyeti veya cihazda parça değişimi gerçekleştirileceğinde, gerilim beslemesi kesilmelidir. Elektrik fişinin prizden çekilmesi öngörüldüyse, kullanıcı personel, her bir erişim yerinden elektrik fişinin çekili olduğunu kesin bir şekilde denetleyebilmelidir.

## Doğru kullanım

► Azami doldurma miktarları (kuru çamaşır):

- PW 6163 için: 16 kg
- PW 6243 için: 24 kg
- PW 6323 için: 32 kg

Bazı programlardaki kısmen daha az doldurma miktarları için “Program tablosu” dokümanına bakınız.

► Çamaşır makinesini işleme almadan önce nakliye çubuklarını çıkarınız (bkz. “Kurulum” – “Nakliye çubuklarının çıkarılması” bölümü). Çıkarılmayan nakliye çubukları sıkma işlemi sırasında çamaşır makinesi ve yanındaki mobilyalara veya cihazlara zarar verebilir.

► Çamaşır makinesinin doldurma kapağını asla zor kullanarak açmaya çalışmayınız. Doldurma kapağı sadece ekranda buna yönelik bilgi görüntülendiğinde açılabilir.

► Çamaşırları yüksek sıcaklıklarda yıkadığınızda, kapak camının ve kazan kapağının ısındığını unutmayınız. Bu nedenle yıkama işlemi sırasında çocukların kapak camına ve kazan kapağına temas etmesini önleyiniz.

► Her yıkama işleminden sonra kazan kapağını kapatınız. Bu şekilde,

- çocukların çamaşır makinesinin içine tırmanmalarının veya makinenin içinde eşyalar saklamalarının;
- küçük hayvanların çamaşır makinesinin içine tırmanmalarının önüne geçebilirsiniz.

► Kazan kapağını her zaman dikkatle kapatınız. Kazan kapağının menteşelerinde ezilme ve kesilme tehlikesi vardır.

► Kazan kapağı tamamen açılabilmelidir. Kazan kapağının açılma alanı, kapılar veya yapılar tarafından kısıtlanmamalıdır.

► Çamaşırları çıkarmadan önce kazanın tamamen durduğundan emin olunuz. Dönmeye devam eden kazana temas edildiğinde ciddi yaralanma tehlikesi vardır.

► Burada belirtilen yöntemler ve makineler tıbbi ürünler değildir. Program tanımlarını ve program tablosunda sunulan yöntem bilgilerini dikkate alınız.

► Çamaşırların dezenfeksiyonu , sadece dezenfeksiyon adımı içeren programlarda gerçekleşir. Diğer tüm programlar dezenfeksiyon adımı içermez (bkz. “Hijyen” program tablosu). Dezenfekte etmeden yıkamış çamaşırlar çamaşır makinesinin “temiz” tarafına aktarıldığında, aynı zamanda mikrop aktarımı veya kontaminasyonlar meydana gelebilir. Dezenfekte edilmemiş çamaşırların çamaşır makinesinin “temiz” tarafına aktarılması işletmecinin kendi sorumluluğudur.

► Çamaşır makinesi, ancak zemideki su gideri doğrudan çamaşır makinesinin yakınında olduğu sürece gözetimsiz olarak çalıştırılabilir.

## Güvenlik Talimatları ve Uyarılar

---

► Dezenfeksiyon maddeleri ve çamaşır deterjanları çoğu zaman klor içeren bileşikler içerir. Klor içeren maddeler paslanmaz çelik yüzeyler üzerinde kurduğunda, oluşan kloridler paslanmaz çeliğe etki ederek paslanmaya yol açabilir. Paslanmaz çelik yüzeyleri yıkamak, dezenfekte etmek ve temizlemek için klorsüz maddeler kullanarak çamaşır makinenizi pas kaynaklı hasarlara karşı koruyabilirsiniz. Emin olmadığınız durumlarda kullanılacak maddenin uygunluğunu üretici firmaya onaylatınız.

Paslanmaz çelik yüzeyler klor içeren maddelere maruz kaldığında, paslanmaz çelik yüzey hemen suyla temizlenmelidir. Ardından paslanmaz çelik yüzeyi bir temizlik beziyle kurulayınız.

► Yıkama yardımcılarının ve özel ürünlerin kullanımı ve kombinasyonunda ürün üreticisinin kullanım talimatlarını mutlaka dikkate alınız. Malzeme hasarlarını ve kuvvetli kimyasal tepkimeleri önlemek amacıyla, ilgili maddeyi sadece üretici tarafından öngörülen uygulama için kullanmanız gerekir. Bu maddenin çamaşır makinelerinde kullanımı konusunda emin olmadığınız durumlarda, kullanılacak maddenin uygunluğunu üretici firmaya onaylatınız.

► Doğru deterjan dozajında çamaşır makinesinde kireç çözme işlemi gerçekleştirilmesine gerek kalmaz. Çamaşır makineniz buna rağmen kireç çözme işlemi gerektirecek kadar çok kireçlenirse, korozyona karşı koruma sunan özel kireç çözücü kullanınız. Bu özel kireç çözücüyü Miele bayinizden veya Miele yetkili servisinden edinebilirsiniz. Kireç çözücünün kullanım talimatlarına mutlaka uyunuz.

► Cihaz uzun bir süre kullanılmayacaksa (örneğin tatil sırasında) ve özellikle de zeminde bir gider yoksa, su musluğunu kapatınız.

► Çamaşırarla birlikte yabancı cisimlerin (örneğin iğne, ataş, madeni para, çivi) yıkanmamasına dikkat ediniz. Yabancı cisimler cihaz bileşenlerine (örneğin yıkama suyu haznesine ve kazana) zarar verebilir. Hasarlı bileşenler de çamaşırara zarar verebilir.

► Daha önce çözücü içeren temizlik ürünleri ile işlem görmüş tekstil ürünleri yıkanmadan önce duru su ile iyice çalkalanmalıdır. Bu işlemde, çözücü artıklarının sadece yerel yasalar gözetilerek atık sulara verilebileceği dikkate alınmalıdır.

► Çamaşır makinesinde asla çözücü içeren temizlik maddeleri (örneğin: benzin gibi) kullanmayınız. Aksi takdirde cihazın bileşenleri zarar görebilir ve zehirli buharlar çıkabilir. **Yangın ve patlama tehlikesi oluşur!**

► Makinenin üst paneline kimyasallar (sıvı deterjan, yardımcı yıkama ürünleri) koymayınız. Bu tür ürünler renk değişimlerine ve kaplamada hasara sebep olabilir. Yanlışlıkla üst yüzeye dökülen kimyasalları su emdirilmiş bir bez ile derhal temizleyiniz.

► Makinenin arka yüzünde bir fan çıkışı bulunur. Bu çıkış hiçbir suretle kapatılmamalı veya önü kapanmamalıdır. Kurulum planındaki asgari mesafeyi dikkate alınız.

- ▶ Kimyasal yıkama yardımcılarının uygulama tekniğine ilişkin tavsiyesi, cihaz üreticisinin bu yardımcı maddelerin çamaşırlar ve çamaşır makinesi üzerindeki etkilerinden sorumlu olduğu anlamına gelmez. Bu yardımcı maddelerin üreticisi tarafından belirtilmeyen ürün değişikliklerinin, yıkama sonucunun kalitesini olumsuz etkileyebileceğini dikkate alınız.
- ▶ Kumaş boyaları, boya çıkarıcılar ve kireç çözücüler, çamaşır makinesinde kullanıma uygun olmalıdır. Üreticinin uygulama talimatlarını mutlaka dikkate alınız.
- ▶ Boya çıkarıcı maddeler kükürt içeren bağları dolayısıyla korozyona sebep olabilir. Çamaşır makinesinde boya çıkarıcı maddeler kullanılmamalıdır.
- ▶ Biyolojik sıvı ve katı yağlar ile kirlenmiş çamaşırlarda yıkama sonucunu kontrol ediniz. Yetersiz yıkanmış çamaşırlar, kurutma işlemi sırasında kendiliğinden tutuşabilir. Bu tür çamaşırlar için özel çamaşır deterjanları veya yıkama programları kullanınız.
- ▶ Çamaşır makinesinin temizliği için yüksek basınçlı temizlik makinesi veya su jeti kullanılmamalıdır.

### **Klor ve bileşen hasarları**

- ▶ Artan klor kullanımı ile birlikte bileşen hasarları olasılığı da artar.
- ▶ Örneğin sodyum hipoklorit ve toz halindeki klorlu ağartıcılar gibi klor içeren maddelerin kullanımı, paslanmaz çeliğin koruyucu kaplamasına zarar verebilir ve bileşenlerde korozyona yol açabilir. Bundan dolayı klor içeren maddeleri kullanmaktan kaçınınız. Bunun yerine oksijen bazlı ağartıcı kullanınız.

Buna rağmen klor içeren ağartıcı maddelerin kullanılması durumunda, her zaman öncelikle bir klor giderme işlemi uygulanmak zorundadır. Aksi takdirde, çamaşır makinesinin bileşenlerinde ve de çamaşırlarda onarılması mümkün olmayan kalıcı hasarlar oluşabilir.

- ▶ Klor giderme işlemi, klor içeren ağartıcılar kullanıldıktan hemen sonra uygulanmalıdır. Klor giderme işlemi için hidrojen peroksit ve de oksijen bazlı deterjanlar ve ağartıcılar uygundur. İşlem sırasında banyonun boşaltılmasına müsaade edilmez.

Tiyosülfat kullanımında, özellikle de sert su kullanıldığında alçı oluşabilir. Bu alçı, çamaşır makinesinin içinde birikebilir ve çamaşırlarda kabuklaşmış kirlere yol açabilir. Tiyosülfat kullanımı yerine, klorun nötralizasyon prosesini desteklemesinden dolayı hidrojen peroksit kullanılması tavsiye edilir.

Tam doğru dozaj miktarları ve işlem sıcaklıkları, deterjan ve yardımcı maddeler üreticisinin dozaj tavsiyesi esas alınarak doğrudan kurulum yerinde ayarlanmalı ve kontrol edilmelidir. Ayrıca çamaşırlarda aktif klor kalıntılarının kalıp kalmadığı test edilmelidir.

## Güvenlik Talimatları ve Uyarılar

---

### Aksesuarlar

► Sadece Miele tarafından açıkça izin verilen aksesuarlar cihaza monte edilebilir veya takılabilir. Bunlar haricinde aksesuarlar monte edildiği veya takıldığı takdirde tüketicinin garanti talebi karşılanmaz veya ürünle ilgili sorumluluk ortadan kalkar.

Miele, güvenlik talimatları ve uyarılarının dikkate alınmaması sonucunda ortaya çıkan zararlardan sorumlu tutulamaz.

### Eski cihazın elden çıkarılması

► Eski çamaşır makinelerini hizmet dışı bıraktığınızda veya hurdaya ayırdığınızda, kapak kilitlerini kullanılmaz hale getiriniz. Bu şekilde, oyun oynayan çocukların kendilerini makinenin içine kilitleyerek hayatlarını tehlikeye atmalarını önlemiş olursunuz.

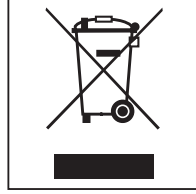
### Nakliye Ambalajının Elden Çıkarılması

Ambalaj çamaşır makinesini nakliye sırasında meydana gelebilecek hasarlardan korur. Ambalaj malzemesi çevreye zarar vermeyecek nitelikte maddelerden seçilmiş olduğundan geri dönüşüm işlemine uygundur.

Ambalajın malzeme döngüsüne geri kazandırılması hammadde tasarrufu sağlar ve atık oluşumunu azaltır.

### Eski Cihazın Elden Çıkarılması

Elektrikli ve elektronik cihazlar birçok değerli materyalin yanı sıra işlevleri ve güvenlikleri için gerekli olan belli maddeler, karışımlar ve bileşenler içerirler. Bunlar evsel atık içinde ve uygunsuz işlem görmeleri durumunda insan sağlığına ve çevreye zarar verebilir. Eski cihazınızı bu sebeple hiçbir suretle evsel atıklar ile birlikte atmayınız.



Bunun yerine, elektrikli ve elektronik cihazların teslimine ve değerlendirilmesine yönelik olarak belediyelerde, bayilerde veya Miele'de tesis edilmiş resmi toplama ve geri alma merkezlerinden yararlanınız. Eski cihazda bulunan olası kişisel verilerin silinmesinden yasalar uyarınca şahsen siz sorumlusunuzdur. Lütfen eski cihazınızın, nakledilene kadar çocukların erişemeyeceği şekilde muhafaza edilmesini sağlayınız.

### Enerji tasarrufu

#### Enerji ve su tüketimi

- İlgili yıkama programının **azami** doldurma miktarından faydalanınız. Azami doldurma miktarında elektrik ve su tüketimi, doldurulan toplam çamaşır miktarına istinaden en düşük seviyede olur.

#### Deterjan

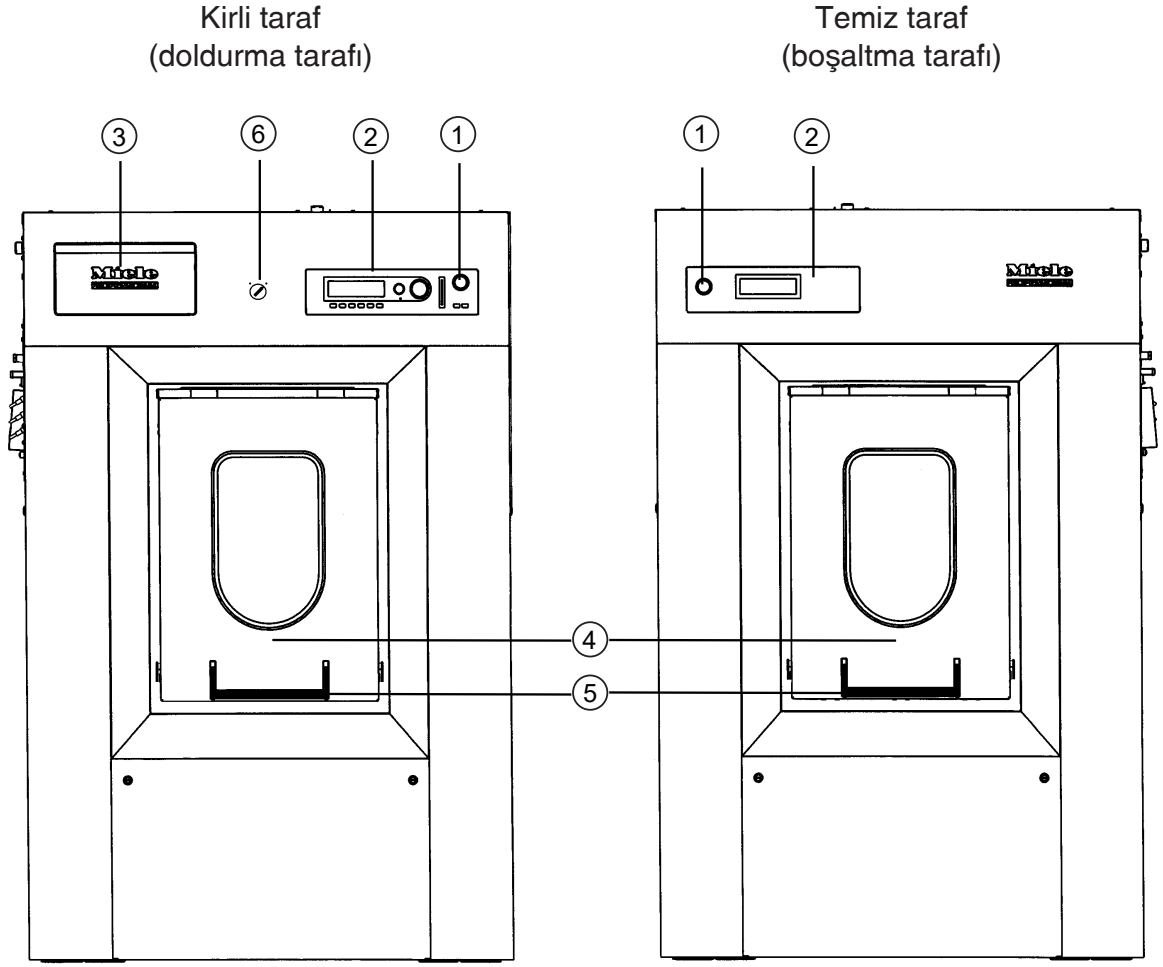
- En fazla, deterjan ambalajında belirtilen miktarda deterjan kullanınız.
- Çamaşır miktarı az ise deterjan miktarını azaltınız.

#### Yıkama işleminin ardından kesintisiz olarak kurutma işlemi gerçekleştirilmesi durumunda faydalı bilgiler

Kurutma işlemi sırasında enerjiden tasarruf edebilmek için uygulanmakta olan yıkama programı için mümkün olan en yüksek sıkma devrini seçiniz.



## Cihaz tanıtımı



① **Acil Durdurma butonu**

Kırmızı butona basılarak, acil durumlarda makinenin gücü kapatılır.

② **Kumanda paneli**

③ **Deterjan çekmecesi**

④ **Kazan kapağı**

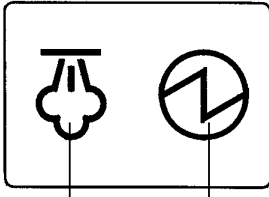
Makine kapağı, kapak kulpu yukarı doğru çekilerek açılır ve kapak kulpu aşağı doğru bastırılarak kapatılır. Kapağı kesinlikle kuvvet uygulayarak açmayınız.

⑤ **Kapak kulpu**

Kapak kulpu bir emniyet mekanizması ile donatılmıştır. Yıkama programı devam ederken ve kapak kilidi kapalıyken, kapak kulpu yukarı doğru çekilebilir, fakat kapak kapalı kalır. Kapak kulpu tekrar aşağı doğru bastırınız ve programın bitmesini bekleyiniz. Ardından makine kapağını yeniden açınız.

## Makine tanıtımı

### ⑥ Isıtma türü için değiştirme şalteri (modele bağlı)

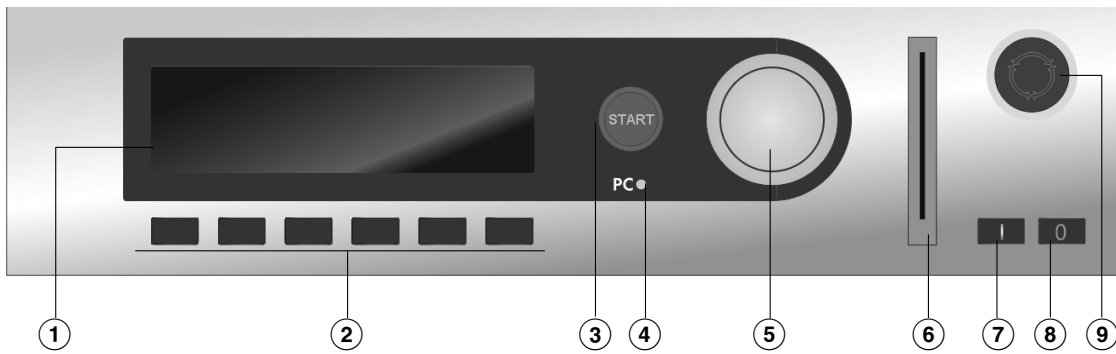


Buharla ısıtma

Elektrikli ısıtma

Bu şalter aracılığıyla “Buharla ısıtma” ve “Elektrikli ısıtma” ısıtma turleri arasında geçiş yapılabilir.

### Kumanda elemanları – kirli taraf (doldurma tarafı)



#### ① Ekran

#### ② Fonksiyon tuşları

Bu tuşlara, çamaşır makinesinin durumuna bağlı olarak belirli fonksiyonlar atanmıştır. Tuşların güncel fonksiyonları, ekrandaki semboller ile gösterilir. Tuşlar aracılığıyla bir fonksiyon seçildiğinde, ekrandaki ilgili sembol işaretli kalır.

“Doğrudan tuş ataması” moduna geçildiğinde, program listesinin ilk 6 programı doğrudan 1–6 tuşları ile seçilebilir.

#### ③ Start tuşu

Seçilen bir program başlatılmaya hazır olduğunda, halka aydınlatma yanıp söner. Start tuşuna basılarak seçilen program başlatılır.

Program başlatıldıktan sonra start tuşuna bastığınızda, program başlatılmadan önceki ekran içeriği gösterilir.

#### ④ Optik bilgisayar arayüzü

Bir bilgisayar yazılımı aracılığıyla kontrol sisteminden bilgisayara veya bilgisayardan kontrol sistemine veri aktarımı mümkün olur. Bağlantı, kumanda panelinin optik arayüzü üzerinden yapılır.

#### ⑤ Döner seçim düğmesi

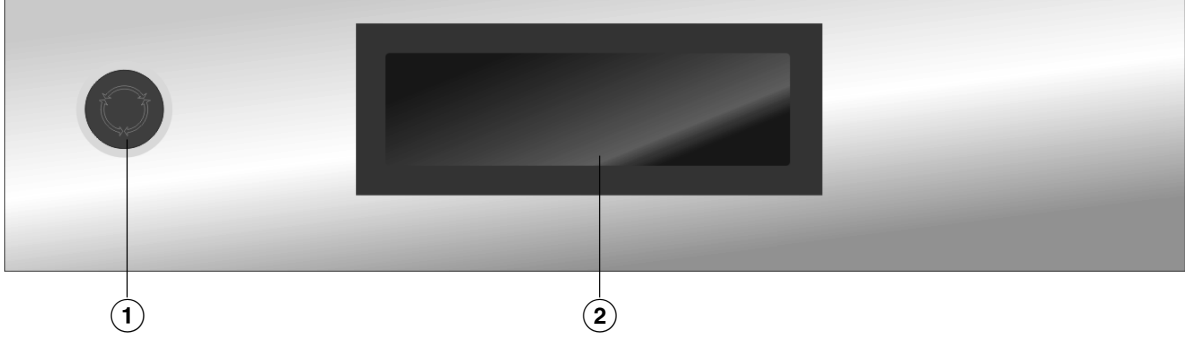
Döner seçim düğmesi çevrilerek ekran seçim alanları ve giriş alanları seçilebilir. Döner seçim düğmesine basılarak, değişiklik yapmak için ekran seçim alanları veya giriş alanları kullanıma açılabilir veya değişiklik yapıldıktan sonra onaylanabilir.

#### ⑥ Kart okuyucu

Kart okuyucuya bir program kartı sokulduğunda, kartta kayıtlı programlar ile yıkama yapılabilir. Program kartını okuyucuya her zaman ok işareti yönünde sokunuz.

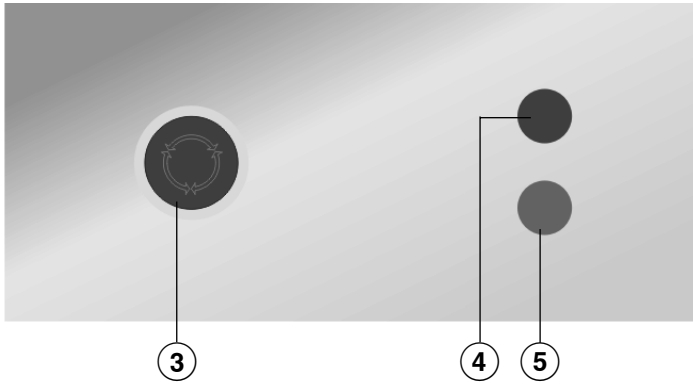
- ⑦ **1** tuşu  
Çamaşır makinesinin gücü açılır
- ⑧ **0** tuşu  
Çamaşır makinesinin gücü kapatılır
- ⑨ **Acil Durdurma butonu**  
Sadece tehlike durumunda basınız. Kırmızı Acil Durdurma butonuna basıldığında makinenin gücü kapatılır. Tehlike giderildikten sonra buton sağa doğru çevrilerek sıfırlanabilir.

### Kumanda elemanları – Temiz taraf (boşaltma tarafı, tam versiyon)



- ① **Acil Durdurma butonu**
- ② **Ekran**

### Kumanda elemanları – Temiz taraf (ekransız boşaltma tarafı)



- ③ **Acil Durdurma butonu**
- ④ **Kırmızı “Program Durması” gösterge lambası**  
Bu gösterge lambası, bir program durdurulduğunda veya bir hata nedeniyle program durduğunda veya tepe yük kumandası etkin olduğunda yanar.
- ⑤ **Yeşil “Program sonu” gösterge lambası**

# Makine tanıtımı

## Fonksiyon tuşları

Tuşa basılarak fonksiyon etkinleştirilir ve tuşa yeniden basıldığında seçim kaldırılır.

### ⏏ Stop/Son

Sağ fonksiyon tuşu, program başlatıldıktan sonra "Son" tuşu olarak kullanılır. Bu tuşa basıldıktan sonra etkin program durdurulur veya durdurulmuş bir program sonlandırılır.

### +⏏ Bölüm +

İlgili program bloğu (örneğin Ön yıkama) programa eklenir.

### ⏏ Kolalama sonu

Bu tuşa basıldıktan sonra çamaşır kolalanır.

### ⏏ Sıkma sonu

Durulama işleminden sonra çamaşırların otomatik olarak sıkılmasını istemediğinizde bu tuşa basınız.

### ⏏ Lisan değiştirme

Bu tuşa basılarak geçici olarak başka lisana geçiş yapılabilir.

### ⏏ Başlatma zamanı

Bu tuşa program başlatılmadan önce basılırsa, daha geç bir program başlatma zamanı seçilebilir.

### i Bilgi

İlk çalıştırma sırasında bir bilgi (örneğin Miele müşteri hizmetlerinin telefon numarası) kaydedildiyse, tuşa basıldığında bu bilgi ekranda görüntülenir.

### ⏏ Su tahliyesi

### ⏏ Elle kumanda

Bu tuşa basılarak yıkama fonksiyonları, bir programın başlatılmasına gerek olmadan manuel olarak uygulanabilir.

### →→ Kısaltma

Bu tuşa basılarak güncel olarak çalışmakta olan yıkama programının çalışma süresi kısaltılabilir veya bir program bloğu tekrarlanabilir.

### ⏏ geri

Bu tuşa basarak bir önceki ekran menüsüne geri dönersiniz.

### ▼/▲ Bir sonraki/önceki satıra ilişkin bilgi

### ⏏ Kaydet

Bu tuşa basılarak yapılan ayar kaydedilir.

### ⏏ Program kilitli

Kilitli bir program, 1 dakikalık bir program çalışma süresinden itibaren artık ⏏ tuşuna basılarak durdurulamaz ve iptal edilemez.

### Program kilidi açık

Bu tuşa basılarak kilitli bir programın kilidi açılır.

### Dozaj

### Dozaj kapalı

### Çalıştırma bilgileri

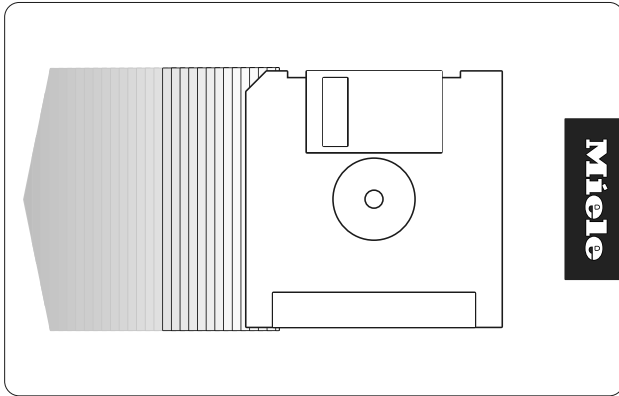
### Dara

Bu tuşa basılarak tartı sisteminin tartısındaki ağırlık sıfırlanır. Bu tuşu, kazan boş durumdayken doluluk göstergesi 00,0 olmadığında kullanınız.

## İşletmeci için program kartı

Teslimat sırasında bu kartta henüz hiçbir program kayıtlı değildir. Verilerin kontrol sisteminden karta nasıl aktarıldığına ilişkin bilgiyi lütfen programlama talimatları bölümünden ediniz.

Programların kayıtlı olduğu bir kart program başlatılmadan önce kart okuyucuya takıldığında, kontrol sistemi artık dahili program belleğine erişmez. Kartın içeriği okunur ve Kart kullanımı bilgisi ile birlikte program listesi olarak ekranda görüntülenir.



Karta, her biri 6 blok içerebilecek en fazla 30 program kaydedilebilir. Kartların arkasına yazı yazılabilir.

## İlk alıştırma

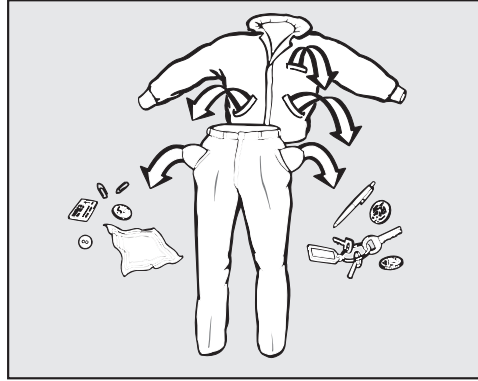
---

⚠ Yanlış kurulum ve bağlantı sonucu hasar.  
Çamaşır makinesinin kurulumu veya bağlantısının yanlış yapılması ciddi maddi zararlara yol açar.  
Çamaşır makinesi, sadece Miele müşteri hizmetleri veya yetkili bir servis tarafından kurulmalıdır.  
“Kurulum” bölümünü dikkate alınız.

Çamaşır makinesini ilk defa alıştırma işlemini, sadece müşteri hizmetleri veya yetkili bir servis yapmalıdır.

## Çamaşırların hazırlanması

### Ceplerin boşaltılması



- Tüm cepleri boşaltınız.

⚠ Yabancı maddeler sonucu hasar.

Ataş, çivi, bozuk para vb. çamaşırlara ve makinenin bileşenlerine zarar verebilir.

Yıkamadan önce çamaşırları yabancı madde açısından kontrol ediniz ve varsa yabancı maddeleri çıkarınız.

### Azami doldurma miktarı

Çamaşır makineniz için azami doldurma miktarını (kuru çamaşır) dikkate alınız. Maksimum doldurma miktarında elektrik ve su tüketimi, doldurulan toplam çamaşır miktarına istinaden en düşük seviyede olur. Aşırı doldurma yıkama sonucunu kötüleştirir ve kırışik oluşumunu artırır.

PW 6163	PW 6243	PW 6323
≤ 16 kg	≤ 24 kg	≤ 32 kg

## Çamaşır makinesinin gücünün açılması

- Kurulum yerindeki su kapama vanalarını ve ısıtma türüne bağlı olarak buhar kapama vanalarını açınız.
- Kurulum yerindeki ana şalteri açınız.
- **I** tuşuna basınız.

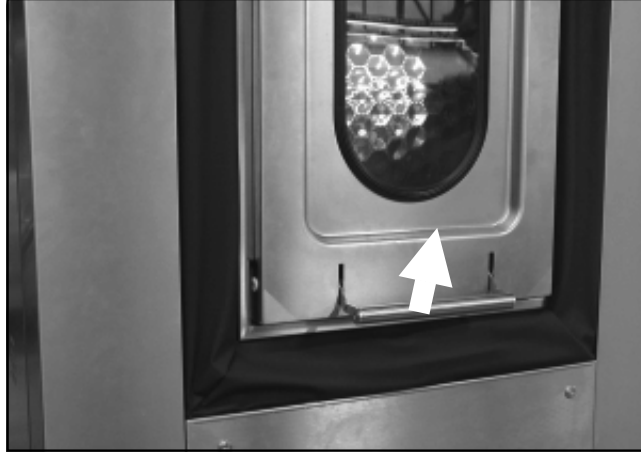


Ekranında Hoş Geldiniz göstergesi belirir.

Ardından program listesi görüntülenir. Son olarak başlatılmış olan program işaretlenmiştir.

## Çamaşır makinesinin doldurulması

### Kazan kapağının açılması



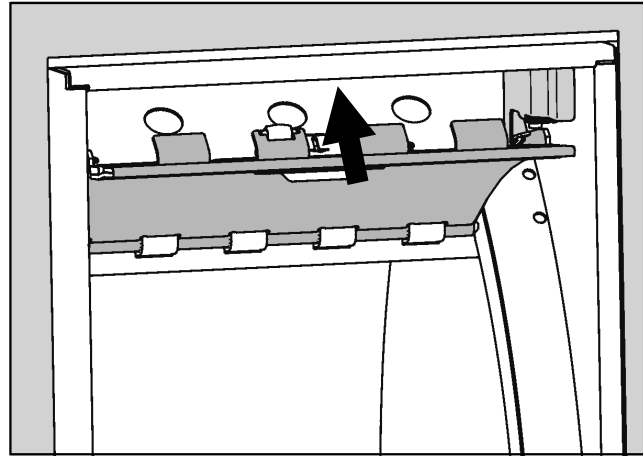
- Çamaşır makinesinin kirli tarafındaki (doldurma tarafı) kapak kulpunu yukarı doğru çekiniz.
  - Makine kapağını yukarı doğru çekiniz.
- Gazlı amortisörler makine kapağını yukarı doğru bastırır.

### Kazanın açılması



- Başparmağınız ile kilit emniyetine bastırınız.
- Aynı anda kazan kapağının iki parçasına kilitleri açılana kadar bastırınız.
- Her iki kazan kapağı parçasını dışa doğru açınız.





- Üst kazan kapağı parçasını bastırarak kapağın üst kısmındaki kilitleme mekanizmasına oturtunuz.

## Çamaşırların doldurulması

Çamaşırları koymadan önce kazanın içinde hayvan veya yabancı madde olup olmadığını kontrol ediniz.

- Çamaşırları katlanmamış ve gevşek bir şekilde kazana koyunuz.

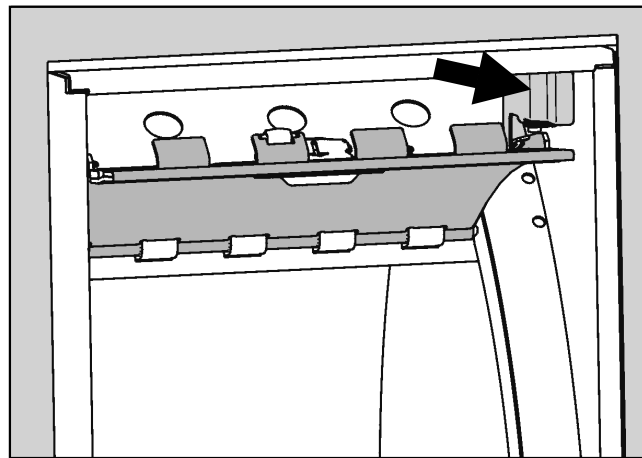
Çamaşırların farklı boyutlarda olması yıkama etkisini artırır ve sıkma işlemi sırasında çamaşırlar kazanın içinde daha iyi dağılır.

- Her bir yıkama programı için belirtilen maksimum doldurma miktarını dikkate alınız. Ekranda, program seçimi sırasında daima ilgili doldurma miktarı belirtilir.

## Kazanın kapatılması

⚠ Kilitlenmemiş kazan nedeniyle hasar.

Aşağıda belirtilen işlem adımlarının dikkate alınmaması durumunda, yıkama programı sırasında kazan açılabilir ve hasarlara yol açabilir. Yıkama programını başlatmadan önce kazanın doğru kapatılmış olduğuna dikkat ediniz.

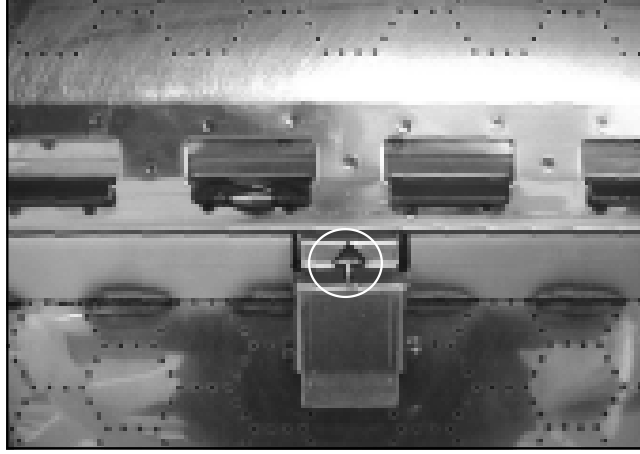


- Üst kazan kapağı parçasını kilitleme mekanizmasından çıkarınız.

## Yıkama

Kazanın kapağı kapatılırken çamaşırların araya sıkışmamasına dikkat ediniz.

- Önce kilit emniyetine sahip alt kazan kapağı parçasını kapatınız.
- Ardından kilit kancaları kenetlenene ve yerine oturana kadar üst kazan kapağı parçasını kapatınız.



Kilit emniyeti üzerindeki ok işareti tamamen görünür olmalıdır. Kazan kapağı, ancak bu durumda doğru kapatılmış olur.

### Makine kapağının kapatılması

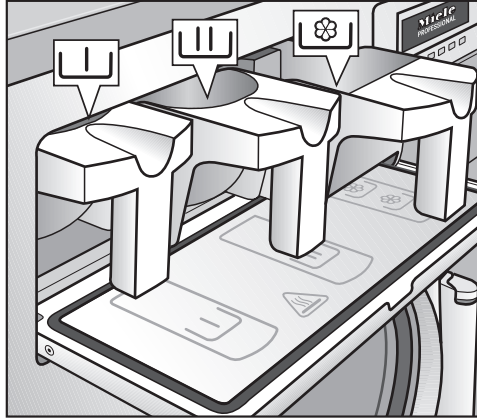
Temiz taraftaki makine kapağı, çamaşır boşaltıldıktan sonra mutlaka tekrar kapatılıp kilitlemelidir.






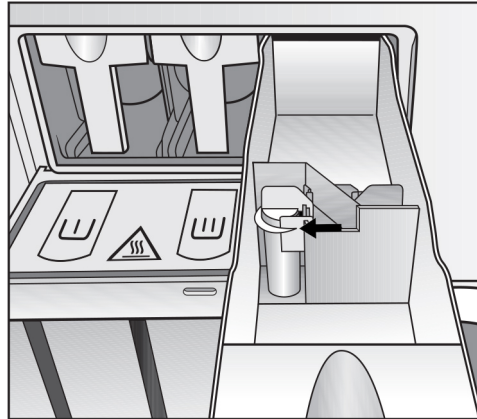
- Temiz taraftaki makine kapağını iki elinizle kapak kulpundan tutarak aşağı doğru kapatınız.
- Kapak kulpunu aşağı doğru bastırınız.



## Deterjan ekleme

- Deterjan çekmesini açınız.



- Gerekli deterjan haznesini çekerek çıkarınız ve hazneye uygun deterjanı doldurunuz:
  -  Ön yıkama için deterjan
  -  Ana yıkama ve suya bastırma için deterjan
  -  (ön bölme) Yumuşatıcı, sentetik kola, sıvı kola

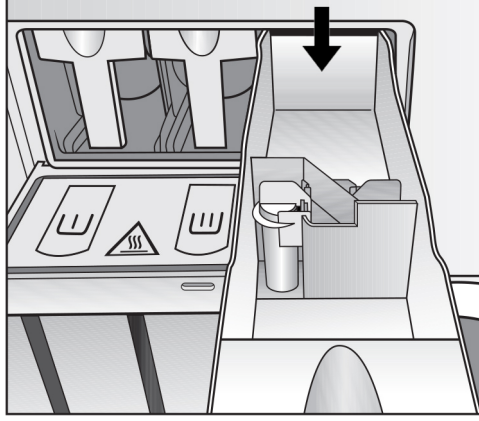


-  deterjan haznesine yardımcı yıkama maddesini işaretli seviyeden fazla doldurmayınız; aksi takdirde yardımcı yıkama maddesi yıkama suyu haznesine akabilir.
- Diğer sıvı yardımcı yıkama maddelerini  deterjan haznesinin arka bölümüne doldurunuz (programlanmış olduğu takdirde).

# Yıkama

## Ağartıcı

Sadece  $\Delta$  bakım sembolü ile işaretlenmiş tekstil ürünleri ağartılabilir.



Sıvı ağartıcılar, sadece  $\text{L}$  deterjan haznesinin arka bölümüne doldurulabilir. Ancak bu şekilde ağartıcının çamaşırlara uygun bir şekilde 2. durulama işlemine dahil edilmesi sağlanır. Renkli çamaşırlarda sıvı ağartıcı, ancak tekstil ürünü üreticisi bakım etiketinde ağartma işlemine açıkça müsaade etmişse kullanılabilir.

Ağartma işlemi için ayrıca bir 3. durulama işlemi programlanmalıdır (bkz. Programlama talimatı).

$\Delta$  Klor içeren ağartıcılar nedeniyle hasar.  
Artan klor kullanımı ile birlikte bileşen hasarları olasılığı da artar.

Kumaş boyaları, boya çıkarıcılar ve kireç çözücüler, çamaşır makinesinde kullanıma uygun olmalıdır. Üreticinin uygulama talimatlarını mutlaka dikkate alınız.

## Deterjan dozajı

Esas olarak deterjanların doğru miktarda dozajlanmasına dikkat ediniz. Aşırı dozaj köpük oluşumunun artmasına yol açar.

Deterjan üreticisinin verilerini dikkate alınız ve aşırı köpüklenen deterjanlar kullanmayınız.

Doğru dozaj miktarı, şunlara bağlıdır:

- Çamaşır miktarı
- Çamaşırların kirlilik derecesi
- Su sertlik derecesi

Sertlik derecesi aralığı	Suyun özelliği	Toplam sertlik derecesi (mmol/l)	Toplam sertlik derecesi ( $^{\circ}$ d)
I	Yumuşak	0-1,3	0-7
II	Orta	1,3-2,5	7-14
III	Sert	2,5-3,8	14-21
IV	Çok sert	> 3,8	> 21

Bulduğunuz yerdeki suyun sertlik derecesini bilmiyorsanız, yerel su idaresinden bilgi alınız.

## Program seçimi

23	Ekstra tahliye	
7	Kaynat. çamaşır	90C
8	Renkli Çamaşır	60C
		
		

Seçili program (örnek): Kaynat. çamaşır

- İstedığınız programı seçmek için döner seçim düğmesini çeviriniz.


Seçilen program işaretlenir.






- Seçilen programı onaylamak için döner seçim düğmesine basınız.

start tuşu yanıp söner.


Gerektiğinde şimdi ek fonksiyonlar seçebilir veya programda değişiklikler yapabilirsiniz. Aksi takdirde programı, herhangi bir değişiklik yapmadan start tuşuna basarak hemen başlatabilirsiniz.

## Ek fonksiyonlar

**Ön Yıkama seçimi** ■ Ön Yıkama ek fonksiyonunu seçmek için + fonksiyon tuşuna basınız.


7	Kaynat. çamaşır	16,0 / 16,0 kg
40C	Ön yıkama	
90C	Ana Yıkama	975 D/dak.
    		

+ sembolü işaretlenir.

■ Ön Yıkama fonksiyonu seçimini tekrar kaldırmak istediğinizde, + fonksiyon tuşuna yeniden basınız.

## Çamaşırların kolalanması

Kolalama ek fonksiyonu, program başlatılmadan önce tüm programlarda (Ekstra sıkma ve Ekstra tahliye programları hariç) seçilebilir.

■ Kolalama ek fonksiyonunu seçmek için  fonksiyon tuşuna basınız.


 sembolü işaretlenir.

Kolalama fonksiyonu seçimini tekrar kaldırmak istediğinizde,  fonksiyon tuşuna yeniden basınız.

## Kolanın eklenmesi

Çamaşırlar kolalanmadan önce program durdurulur. Ekranda Kolalama sonunda program biter Kapak açılabilir. bildirim görüntülenir.


■ Kolayı üretici talimatlarında belirtilen şekilde hazırlayınız. Gerektiğinde kolayı su ekleyerek inceltiniz.


■ Üretici talimatlarında öngörüldüğü gibi hazırladığınız kolayı  deterjan haznesinin ön bölmesine doldurunuz. Alternatif olarak makine kapağını açabilir ve kolayı doğrudan kazana dökebilirsiniz. Kolayı ekledikten sonra kazanı ve makine kapağını kapatınız.

■ Start tuşuna basınız.

Programa devam edilir. Yıkama süresi, Kolalama ek fonksiyonu nedeniyle otomatik olarak yaklaşık 4 dakika uzar.


## Sıkma işleminin devre dışı bırakılması

■ Durulama işlemini takip eden otomatik sıkma işlemini devre dışı bırakmak için  fonksiyon tuşuna basınız.

 sembolü işaretlenir.

■ Sıkma fonksiyonunu tekrar etkinleştirmek istediğinizde,  fonksiyon tuşuna yeniden basınız.

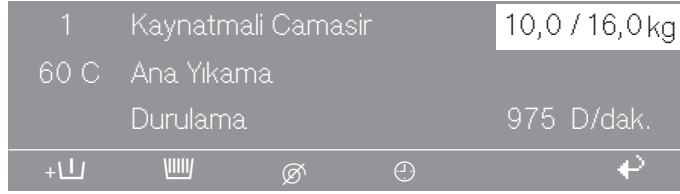
## Başlatma zamanı ayarı

 fonksiyon tuşu aracılığıyla yıkama programı için özel bir başlatma zamanı ayarlanabilir.

## Başlatma saati ayarı

■ Yıkama programını seçiniz.

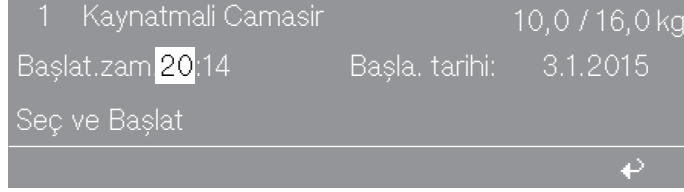
Program seçildikten sonra ekranda, örneğin aşağıdaki bildirim görüntülenir:



Program seçiminden sonra ekran örneği

- fonksiyon tuşuna basınız.

Şimdi program için başlatma saatini ve başlatma tarihini ayarlayabilirsiniz. Güncel saat ve güncel tarih önceden ayarlanmıştır. “Saat” giriş alanı işaretlidir.



“Saat” giriş alanının işaretli olduğu ekran örneği

- Döner seçim düğmesine basınız.

“Saat” giriş alanı, şimdi döner seçim düğmesi üzerinden değiştirilebilir.

- İsteddiğiniz değere ulaşana kadar döner seçim düğmesini çeviriniz.

- Seçilen saat değerini döner seçim düğmesine basarak onaylayınız.

Ardından gerekiyorsa dakika değerini ayarlayabilirsiniz.

- Döner seçim düğmesini “Dakika” giriş alanı işaretleninceye kadar çeviriniz ve ardından döner seçim düğmesine basınız.

- İsteddiğiniz değere ulaşana kadar döner seçim düğmesini çeviriniz.

- Seçilen dakika değerini döner seçim düğmesine basarak onaylayınız.

Başlatma saati ayarlanmıştır.

Başlatma tarihi ayarı

- Döner seçim düğmesini “Başlatma tarihi – Gün” giriş alanı işaretleninceye kadar çeviriniz ve ardından döner seçim düğmesine basınız.

- İsteddiğiniz güne ulaşana kadar döner seçim düğmesini çeviriniz.

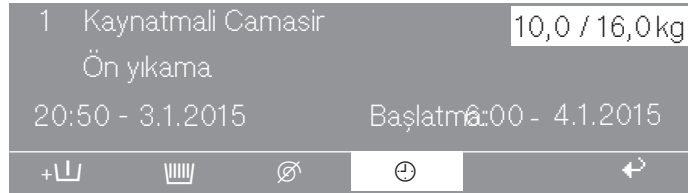
- Onaylamak için döner seçim düğmesine basınız.

- Gerekiyorsa döner seçim düğmesi ile ay ve yıl değerlerini de değiştiriniz.

- Start tuşuna basınız.

Ekranın sol tarafında güncel saat ve tarih, sağ tarafında program için ayarlanmış başlatma zamanı gösterilir.





Başlatma zamanı ayarlandıktan sonraki ekran örneği

Başlatma zamanı ayarlandıktan sonra makine kapağı açıldığında, start tuşuna yeniden basılmalıdır.

Başlatma zamanı fonksiyonunun sıfırlanması

- Başlatma zamanı fonksiyonunu tekrar sıfırlamak için ⌚ fonksiyon tuşuna veya ↺ fonksiyon tuşuna basınız.

Başlatma zamanı için değiştirilen ayarlar kaydedilmez.


## Yıkama

### Lisanın geçici olarak değiştirilmesi

Program başlatılmadan önce ekrandaki lisan, bayrak sembolü aracılığıyla geçici olarak değiştirilebilir.

Seçilen lisan, program bitimi ardından kazan kapağı açıldıktan 5 dakika sonra tekrar sıfırlanır.

1	Kaynat. çamaşır	90C
2	Renkli Çamaşır	60C
3	Yoğun Renkli Çamaşır	60C

-  fonksiyon tuşuna basınız.

Aşağıdaki ekran içeriği görüntülenir:

Ayarlar	geri	
Ana menü	Lisan	
	Kullanıcı adımı	

- Döner seçim düğmesine basarak Lisan menü öğesini onaylayınız.

Ayarlar	dansk
Lisan	türkçe
	english

- İstedığınız lisanı seçmek için döner seçim düğmesini çeviriniz.

Seçilen lisan işaretlenir.

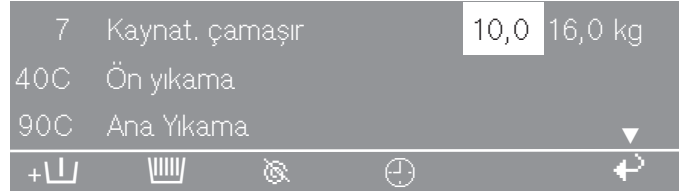
- Yeni ekran lisanını onaylamak için döner seçim düğmesine basınız.

Ekran, yeni seçilen lisanda görüntülenir.

## Program ayarları

### Doldurma ağırlığının değiştirilmesi

Program başlatılmadan önce doldurma miktarı manuel olarak değiştirilebilir.



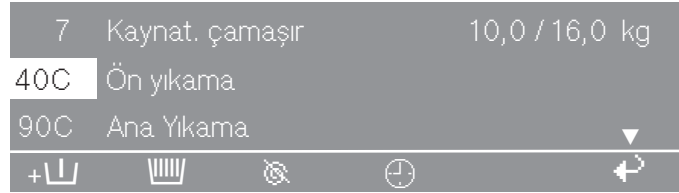
“Doldurma ağırlığı” giriş alanının işaretli olduğu ekran örneği

- “Doldurma ağırlığı” giriş alanı işaretlenene kadar döner seçim düğmesini çeviriniz.
- Onaylamak için döner seçim düğmesine basınız.

Doldurma ağırlığı, şimdi döner seçim düğmesi ile değiştirilebilir.

- Doldurma ağırlığını değiştirmek için döner seçim düğmesini çeviriniz.
- Ayarlanan doldurma ağırlığını onaylamak için döner seçim düğmesine basınız.

### Sıcaklığın değiştirilmesi



“Sıcaklık” giriş alanının işaretli olduğu ekran örneği

- “Sıcaklık” giriş alanı işaretlenene kadar döner seçim düğmesini çeviriniz.
- Onaylamak için döner seçim düğmesine basınız.

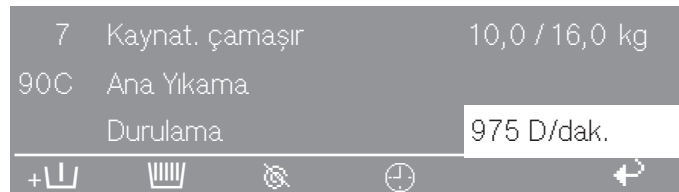
Yıkama programının sıcaklığı, şimdi döner seçim düğmesi üzerinden değiştirilebilir.

- İsteddiğiniz sıcaklık ayarlanana kadar döner seçim düğmesini çeviriniz.

Sıcaklık, 1 °C'lik adımlarla 15–95 °C aralığında veya “Soğuk” olarak ayarlanabilir.

- Ayarlanan sıcaklığı onaylamak için döner seçim düğmesine basınız.

### Sıkma devrinin değiştirilmesi



“Sıkma devri” giriş alanının işaretli olduğu ekran örneği

- “Sıkma devri” giriş alanı işaretlenene kadar döner seçim düğmesini çeviriniz.

- Onaylamak için döner seçim düğmesine basınız. Sıkma devri, şimdi döner seçim düğmesi üzerinden değiştirilebilir.
- İstedığınız sıkma devri ayarlanana kadar döner seçim düğmesini çeviriniz.

Makine tipine bağlı olarak sıkma devri 25 dev./dk.'lık adımlar halinde 300 dev./dk. ile en fazla 1.025 dev./dk. (PW 6323) veya 975 dev./dk. (PW 6243/6163) aralığında değiştirilebilir.

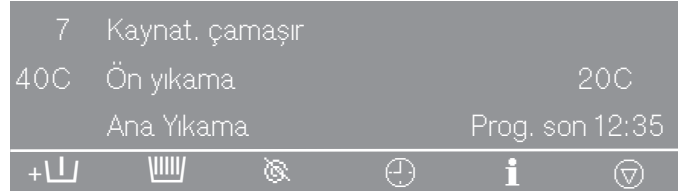
- Ayarlanan sıkma devrini onaylamak için döner seçim düğmesine basınız.

## Programın başlatılması

Program, start tuşu yanıp söndüğünde başlatılabilir.

- Start tuşuna basınız.

Kapak kilitletir ve yıkama programı başlatılır.



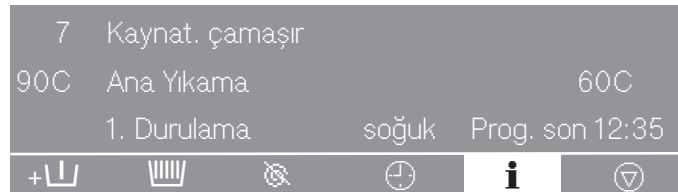
Program başlatıldıktan sonra ekran göstergesi (örnek)

Ekranında programın durumu görüntülenir.

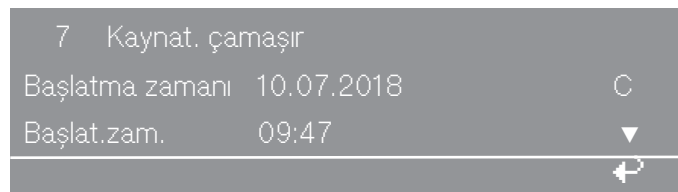
Güncel yıkama programı ikinci ekran satırında görüntülenir (yukarıdaki resimde "Ön Yıkama"). Sağ yanında güncel yıkama suyu sıcaklığı görüntülenir (yukarıdaki resimde "20 °C").

Ekranın üçüncü satırında bir sonraki yıkama programı görüntülenir (yukarıdaki resimde "Ana Yıkama"). Sağ yanında öngörülen program bitiş saati görüntülenir (yukarıdaki resimde "12:35").

## Ek program bilgilerinin görüntülenmesi




- Yıkama programına ilişkin ek bilgileri görüntülemek için **i** fonksiyon tuşuna basınız.



- **i** fonksiyon tuşuna basıldıktan sonra ekran göstergesi (örnek 1)

Start sonrası zaman	7	
Kalan süre	10.07.2018	C
Start sonrası zaman	09:47	▼
		↶

**i** fonksiyon tuşuna basıldıktan sonra ekran göstergesi (örnek 2)

- Program durumu göstergesine geri dönmek için  fonksiyon tuşuna basınız.

### Program sonu

Seçilen yıkama programına bağlı olarak çamaşırlar temiz taraftan veya kirli taraftan çıkarılabilir.

Yıkama programları kilitli olduklarında, çamaşırlar sadece temiz taraftan çıkarılabilir.

#### Program sonu (kirli taraftan çıkarma)

Program bittikten sonra ekranda, çamaşırların kirli taraftan çıkarılabileceğini belirten bir uyarı görüntülenir.

7	Kaynat. çamaşır
Program sonu	
Çamaşırları çıkarın - KİRLİ BÖLÜM	
⊕	↶

Program bittikten sonra ekran göstergesi (örnek)

#### Program sonu (temiz taraftan çıkarma)

Kilitli yıkama programları her zaman temiz tarafta sonlanır.

Program bittikten sonra ekranda, çamaşırların temiz taraftan çıkarılabileceğini belirten bir uyarı görüntülenir.

2	Term. Dezenfeksiyon RKI
Program sonu	
Çamaşırları çıkarın - TEMİZ BÖLÜM	
⊕	↶

Program bittikten sonra ekran göstergesi (örnek)

#### Program sonu (göstergesiz temiz taraf)

Program bittikten sonra yeşil gösterge ışığı yanıp söner. Aynı anda bir sesli uyarı duyulur.

#### Program bittikten sonra kazan kapağının açılması

- Kapak kulpunu yukarı doğru çekiniz.
- Makine kapağını yukarı doğru çekiniz.

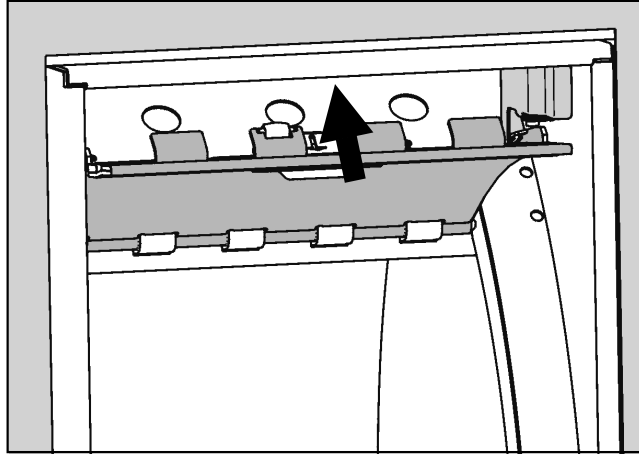
Gazlı amortisörler makine kapağını yukarı doğru bastırır.

# Yıkama

## Kazanın açılması



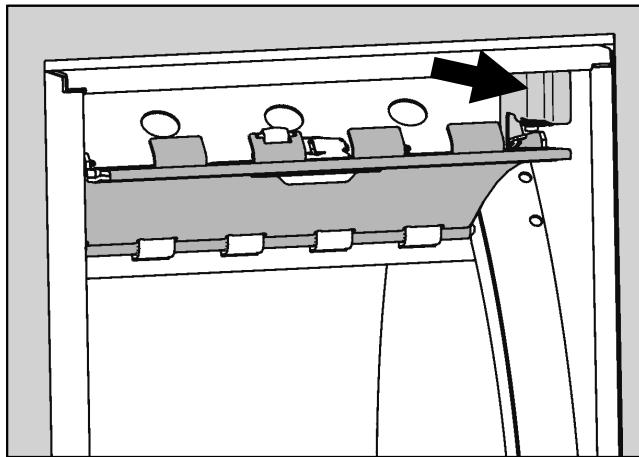
- Başparmağınız ile kilit emniyetine bastırınız.
- Aynı anda kazan kapağının iki parçasına kilitleri açılana kadar bastırınız.
- Her iki kazan kapağı parçasını dışa doğru açınız.



- Üst kazan kapağı parçasını bastırarak kapağın üst kısmındaki kilitleme mekanizmasına oturtunuz.

## Çamaşırların çıkarılması ve kazanın kapatılması

- Çamaşırları kazandan çıkarınız.



- Üst kazan kapağı parçasını kilitleme mekanizmasından çıkarınız.

- Önce kilit emniyetine sahip alt kazan kapağı parçasını kapatınız.
- Ardından kilit kancaları kenetlenene ve yerine oturana kadar üst kazan kapağı parçasını kapatınız.

## Makine kapağının kapatılması

Temiz taraftaki makine kapağı, çamaşır boşaltıldıktan sonra mutlaka tekrar kapatılıp kilitlenmelidir.



- Temiz taraftaki makine kapağını iki elinizle kapak kulpundan tutarak aşağı doğru kapatınız.
- Kapak kulpunu aşağı doğru bastırınız.

Temiz taraftaki makine kapağı kapatıldığında, kazan otomatik olarak kirli tarafa geçer.

## Kazan kapağının temiz tarafta konumlandırılması

Ekstra kazan ayarı programı, kazanda bulunan çamaşırların manuel olarak temiz tarafa aktarılması için kullanılabilir. Buna karşın çamaşırların hijyen bakımından kusursuz olmasını sağlamaktan işletmecinin kendisi sorumludur.


- Ekstra kazan ayarı programını başlatınız.

Kazan kapağı kirli taraftan temiz tarafa döndürülür ve kilitlenir.

## İptal edilen programların sonlandırılması

Bir yıkama programı kazanda su varken veya sıkma işlemi sırasında iptal edildiğinde, aşağıda belirtilen işlem adımlarını uygulayınız. Bu durumda ekranda Program sonunda makinede hala su var! veya Kazan dönüşlü program sonu! bildirimleri görüntülenir.

## Kazandaki suyun tahliye edilmesi

- Ekranda Program sonunda makinede hala su var! bildirimini görüntülenirse,  fonksiyon tuşuna basınız. Aksi takdirde bu işlem adımı atlayabilirsiniz.

Su tahliye edilir.

## İlave sıkma programının başlatılması

- Ekstra sıkma programını seçiniz.
- start tuşuna basınız.

Yıkama makinesi sıkma programını uygular.

Program, kirli tarafta sona erer.

### **Çamaşır makinesinin gücünün kapatılması**

Kullanıldıktan sonra çamaşır makinesinin kuruyabilmesi için, yıkama işleminden sonra kirli taraftaki makine kapağı kapatılmamalıdır. Yıkama sonrası makine kapaklarını sadece dayayınız.

- Çamaşır makinesinin gücünü **0** tuşuna basarak kapatınız.
- Kurulum yerindeki ana şalteri kapatınız.
- Kurulum yerindeki tüm su veya buhar kapama vanalarını kapatınız.

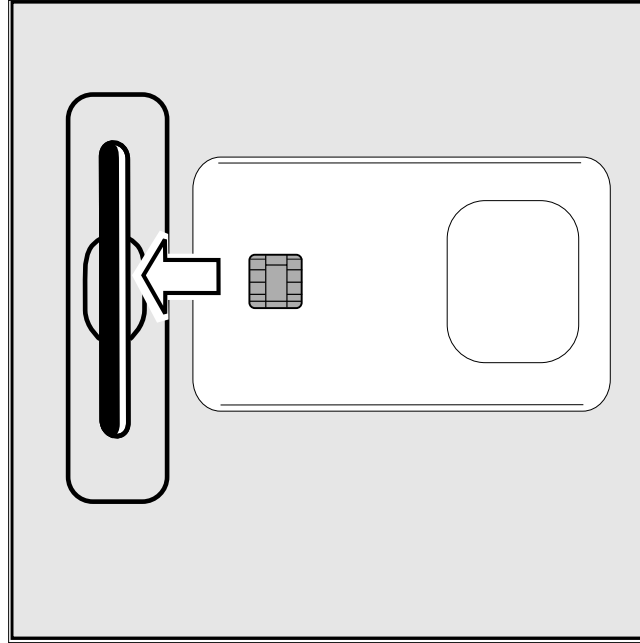


### Program kartı kullanımıyla yıkama

Üzerinde bir program kayıtlı olan kartlar, belirli çamaşır makinesi tipi için uygundur. Üzerinde yazı olmayan kartlar genel olarak kullanılabilir.

⚠️ Uygun olmayan nesnelerin sokulması nedeniyle hasar. Kart okuyucu, okuyucuya başka nesneler (örneğin madeni paralar veya jetonlar) sokulduğunda zarar görebilir. Kart okuyucuya sadece uygun program kartları sokunuz.

- Çamaşır makinesinin gücünü açmak için **I** tuşuna basınız. Ekranda Hoş Geldiniz göstergesi belirir.



- Kartı kart okuyucuya sokunuz. Ekranda, kartta kayıtlı programları içeren bir seçim listesi belirir.

### Program seçimi

- Döner seçim düğmesini çevirerek istediğiniz programı seçiniz. Seçilen program işaretli kalır.

- Onaylamak için döner seçim düğmesine basınız. start tuşu yanıp söner.

- Programı başlatmak için start tuşuna basınız.

start tuşuna basıldıktan sonra program kartı kart okuyucudan çıkartılabilir. Program, sona erdikten sonra silinir.

### Kart hatasının giderilmesi

Kart hataları, ekranda ilgili bildirim ile görüntülenir.

Ekranda sürülen kart yanlış bildirim görüntülendiğinde kart, kart okuyucuya ters bir şekilde sokulmuştur.

- Kartı çekerek kart okuyucudan çıkarınız.
- Kartı doğru tarafıyla kart okuyucuya sokunuz.

Ekranda Karttaki mevcut programlar bu makine türüne uygun değildir, bildirim görüntülendiğinde, kart okuyucuya başka bir cihaz için uygun olan bir kart sokulmuştur.

- Kartı çekerek kart okuyucudan çıkarınız.
- Cihazınız için uygun olan programları içeren bir kart kullanınız.

### Çamaşır partisi işletimi

Özel yıkama programı gerektiren çamaşır partilerinde, sadece çamaşır partisi için uygun olan programın kayıtlı olduğu bir program kartı verilir.

Çamaşır partisi işletimi, işletmeci seviyesinde Bir parti çamaşır menü öğesi aracılığıyla etkinleştirilebilir.


Bir parti çamaşır menü öğesi etkinleştirildiyse, kontrol sistemi sadece bir çamaşır partisi programının kayıtlı olduğu kartları kabul eder. Cihazda kayıtlı programlara artık erişilmez.

### Lisanın geçici olarak değiştirilmesi

Program başlatılmadan önce ekrandaki lisan, bayrak sembolü aracılığıyla geçici olarak değiştirilebilir.

Seçilen lisan, program bitimi ardından kazan kapağı açıldıktan 5 dakika sonra tekrar sıfırlanır.

1	Kaynat. çamaşır	90C
2	Renkli Çamaşır	60C
3	Yoğun Renkli Çamaşır	60C

-  fonksiyon tuşuna basınız.

Aşağıdaki ekran içeriği görüntülenir:

Ayarlar	geri	
Ana menü	Lisan	
	Kullanıcı adı	

- Döner seçim düğmesine basarak Lisan menü öğesini onaylayınız.

Ayarlar	dansk
Lisan	türkçe
	english

- İstediğiniz lisanı seçmek için döner seçim düğmesini çeviriniz.


Seçilen lisan işaretlenir.

- Yeni ekran lisanını onaylamak için döner seçim düğmesine basınız.

Ekran, yeni seçilen lisanda görüntülenir.

## Ek fonksiyonlar


### Başlatma zamanı

Bir program için başlatma zamanı atanması gerekiyorsa, “Başlatma zamanı”  fonksiyon tuşuyla yıkama işlemi için daha ileride bir zaman seçilebilir.

Başlatma zamanı ayarı


- Yıkama programını seçiniz.

Program seçildikten sonra ekranda (örneğin) şu görüntülenir:

1	Kaynat. çamaşır	10,0 / 16,0 kg
90C	Ana Yıkama	
	Durulama	1000 D/dak.
		

- “Başlatma zamanı”  fonksiyon tuşuna basınız.


Ekranda, (örneğin) şu görüntülenir:

1	Kaynat. çamaşır	10,0 / 16,0 kg
Başlatma saa	16 : 10	Başla. tarihi: 2.4.2020
Seç ve Başlat		
		

Daima güncel saat ve tarih görüntülenir. Saat için giriş alanı işaretlidir.

- Döner seçim düğmesine basarak saat değerini seçiniz. Döner seçim düğmesini çevirerek saat değerini değiştiriniz ve döner seçim düğmesine basarak onaylayınız.
- Döner seçim düğmesini çevirerek “Dakika” alanını seçiniz ve onaylayınız. Döner seçim düğmesini çevirerek dakika değerini değiştiriniz ve döner seçim düğmesine basarak onaylayınız.
- Döner seçim düğmesini çevirerek “Başlatma tarihi – Gün” alanını seçiniz ve onaylayınız. Döner seçim düğmesini çevirerek gün değerini değiştiriniz ve döner seçim düğmesine basarak onaylayınız.
- Gerekliyse ay ve yılı değiştiriniz.
- Başlatma zamanı ayarlandıktan sonra. “START” tuşuna basınız, program ayarlanan zamanda başlatılır.

Ekranda güncel saat ve tarih ve başlatma zamanı görüntülenir.

1	Kaynat. çamaşır	10,0 / 16,0 kg
90C	Ana Yıkama	
16:15	-2.4.2010	Başlatma 6:00 -3.4.2020
		

Kazan kapağı tekrar açıldığında, “START” tuşuna tekrar basılması gerekir.

### Başlatma zamanı fonksiyonunun sıfırlanması

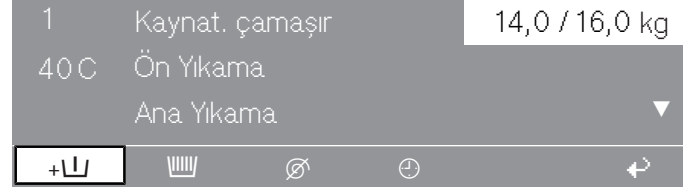
- “Başlatma zamanı” ⌚ tuşuna veya “geri” ⏪ tuşuna basınız. Değişiklikler kaydedilmez.

### Ön yıkamalı

Aşırı kirli çamaşırlar için 1–10 no.lu standart programlarda program başlatılmadan önce ayrıca bir Ön Yıkama seçilebilir.

- “Bölüm +” +⏪ tuşuna basınız.

Ekranda şu görüntülenir:

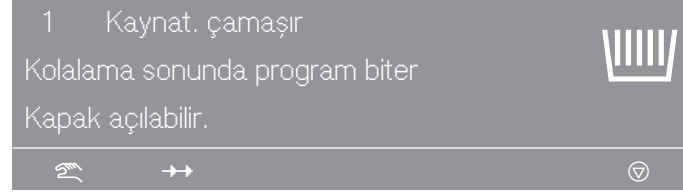


Ekranda “+⏪” alanı işaretlidir.

**Faydalı bilgi:** “Bölüm +” +⏪ tuşuna yeniden basılarak fonksiyon seçimi tekrar kaldırılabilir.

### Deterjan haznesi üzerinden doldurma

Kolar, tüm standart programlarda (“Sıkma” ve “Su Tahliyesi” ekstra fonksiyonları hariç) program başlatılmadan önce “Kolalama sonu” 🧺 tuşuna basılarak seçilebilir. Ekranda 🧺 alanı işaretlenir. Tuşa yeniden basılarak fonksiyon seçimi tekrar kaldırılabilir.



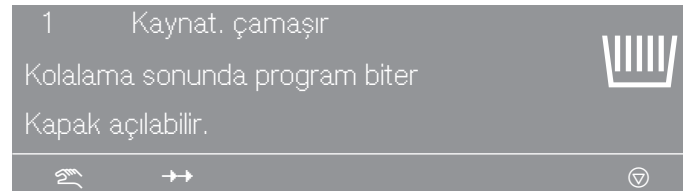
“Kolalama sonu” program adımına ulaşıldığında, ekranda Kolalama sonunda program biter bildirim yanıp söner.

Üretici talimatlarında öngörüldüğü gibi hazırladığınız kolayı ön 🧺 deterjan haznesi üzerinden içeri akan suya katınız. Gerektiğinde kolayı suyla inceltiniz. Yıkama süresi, otomatik olarak yaklaşık 4 dakika uzar. Program “START” tuşuna basılarak devam ettirilir.

### Doğrudan kazana doldurma

“Kolalama Arası” program adımına ulaşıldığında, kazanın kapağını açınız ve üretici talimatlarında öngörüldüğü gibi hazırladığınız kolayı ekleyiniz. Kazan kapağını kapatınız.


Ekranda tekrar şu bildirim görüntülenir:



“START” tuşuna basarak programı devam ettiriniz.

## Ek fonksiyonlar

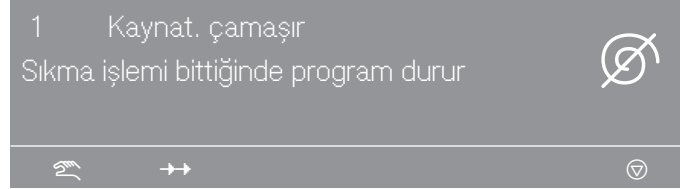
### Sıkmasız

“Sıkma sonu” , tüm standart programlarda (“Sıkma” ekstra fonksiyonu hariç) program başlatılmadan önce seçilebilir.

- “Sıkma sonu” tuşuna basınız.

Ekranda  alanı işaretlenir.

**Faydalı bilgi:** Tuşa yeniden basılarak fonksiyon seçimi tekrar kaldırılabilir.




“Sıkma sonu” program noktasına ulaşıldığında, ekranda Sıkma işlemi bittiğinde program durur bildirim yanıp söner.

- Programı, sıkmasız olarak ve Makinede su var! bildirim ile “Stop/Son”  tuşuna basarak sonlandırınız.

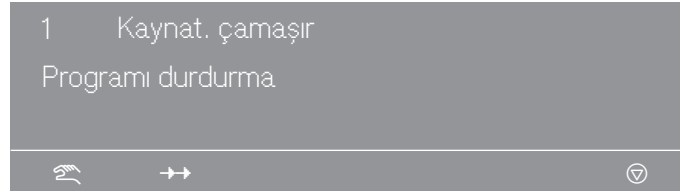
**Faydalı bilgi:** Sıkmalı programı devam ettirmek istediğinizde “Start” tuşuna basınız.

### Programı durdurma

Programın durdurulması

- Programı durdurmak için “Stop/Son”  tuşuna basınız.


Program durdurulur.



**Faydalı bilgi:** Programı devam ettirmek istediğinizde “START” tuşuna basınız.

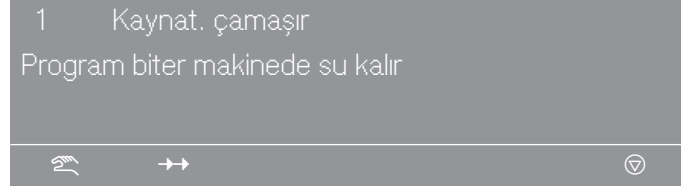
### Program iptali

Burada program iptal edilebilir.

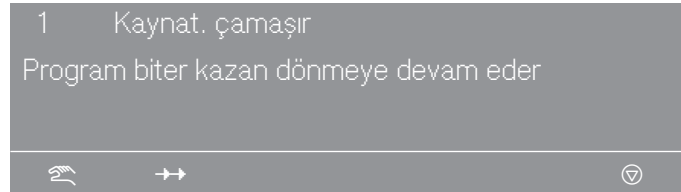
- “Stop/Son”  tuşuna art arda iki defa basınız.


Program iptal edilir.

Program makinede su bulunurken veya sıkma sırasında iptal edildiğinde, ekranda şu görüntülenir:



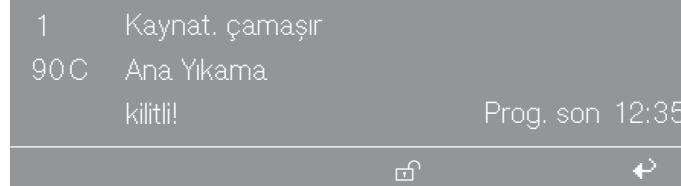
veya




**Faydalı bilgi:** Kapağı açabilmek için “Su tahliyesi”  fonksiyon tuşuna basınız veya “Ekstra sıkma” programını seçiniz ve “START” tuşuna basınız.

### Kilitli programların iptal edilmesi

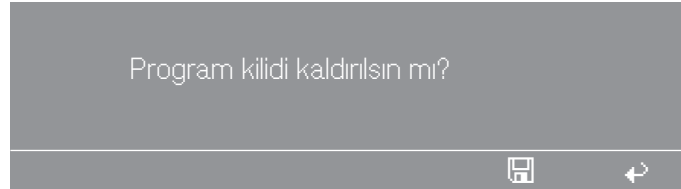
Kilitli programlarda programın durdurulması ve iptal edilmesi artık mümkün değildir.



“Stop/Son”  tuşuna basılarak program iptal edilmek istendiğinde ekranda bu kilitli durum görüntülenir.

- “Kilidi Aç”  fonksiyon tuşuna basınız ve şifreyi giriniz.

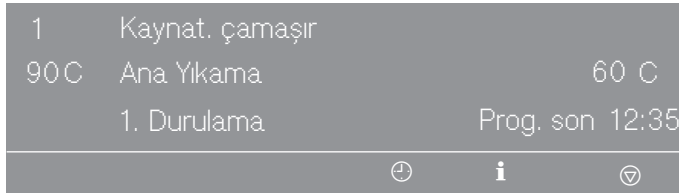
Şifre girildikten sonra ekranda görüntülenen içerik:



- “Kaydet”  tuşuna basınız.

Normal ekran içeriği belirir ve program iptal edilebilir.

## Ek fonksiyonlar

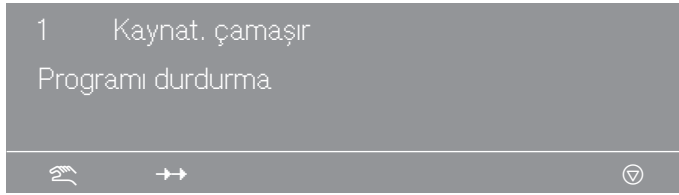



### Programın kısaltılması

Devam eden program kısaltılabilir veya program blokları tekrarlanabilir.

- “Stop/Son”  tuşuna basınız.

Program durdurulur.





- “Kavrama”  tuşuna basınız.

Ekranında güncel bölüm, blok veya adım görüntülenir.

**Faydalı bilgi:** Ayrıca bkz. “Program yapısı” programlama talimatı.

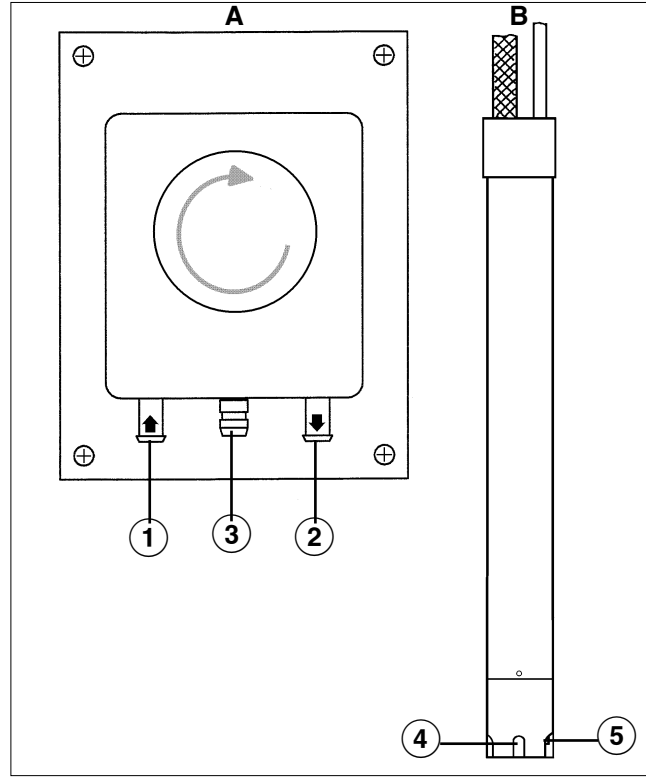


- Döner seçim düğmesini çevirerek ilgili bölüme gidiniz ve döner seçim düğmesine basarak onaylayınız. Bölüm: 1 Ön yıkama, 2 Ana yıkama veya 3 Durulama seçeneğini seçiniz ve onaylayınız.
- Döner seçim düğmesini çevirerek ilgili bloğa gidiniz ve döner seçim düğmesine basarak onaylayınız. Blok: Ön yıkama 1–10, Ana yıkama 1–10 veya Durulama 1–10 seçeneğini seçiniz ve onaylayınız.
- Döner seçim düğmesini çevirerek ilgili adıma gidiniz ve döner seçim düğmesine basarak onaylayınız. İstediğiniz program adımını seçini ve onaylayınız.
- “Kaydet”  tuşuna ve ardından “START” tuşuna basılarak kısaltma uygulanır.

**Faydalı bilgi:** “geri”  tuşuna basılarak program durdurma yerine atlanır ve Kavrama uygulanmaz.



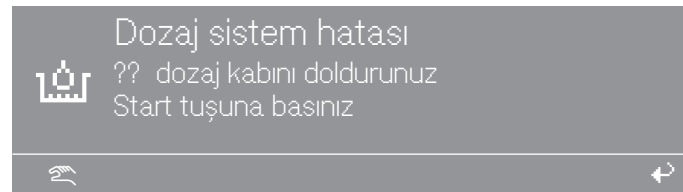
### Sıvı dozajlama (deterjan çekmeceli cihazlar için isteğe bağlı)



A Dozaj pompası

B Çekiş borusu

- ① Hortum bağlantı parçaları (çekiş tarafı)
- ② Hortum bağlantı parçaları (basınç tarafı)
- ③ Çıkış (Hortum kopmasında)
- ④ Çekiş ağzı
- ⑤ Boş durum göstergesi için seviye sensörü. Dozaj kabı boşken pompa ve makine otomatik kapanır.



Çamaşır makinesi, aynı anda yetersiz sıvı dozaj maddesi bildirimini verir. Dozaj haznesi doldurulduktan sonra program "START" tuşuna basılarak devam ettirilebilir.

#### Dozaj fonksiyonunun devre dışı bırakılması

Program başlatılmadan önce, sıvı dozajlamanın manuel olarak devre dışı bırakılması mümkündür.

## İsteğe bağlı modüller

1	Beyazlar	90 C
2	Renkli Camasir	60 C
3	Yogun Renkli Camasir	60 C

- Sıvı dozajlamayı manuel olarak “Dozaj kapalı” fonksiyon tuşu üzerinden devre dışı bırakınız.
- Program başlatıldıktan sonra dozaj pompaları üzerinden dozajlama gerçekleşmez ve ekranda örneğin şu görüntülenir:

1	Kaynat. çamaşır	10,0 / 10,0 kg	🔒
90 C	Ana Yıkama		
	Durulama	1000 D/dak.	

### Dozaj miktarları

Deterjan üreticisinin önerilerini dikkate alınız.

#### ⚠️ Yaralanma tehlikesi

Çok güçlü kimyasal reaksiyonlar ve maddi zararlar.

Yardımcı madde ve özel ürünlerin kullanımı ve kombinasyonunda mutlaka ilgili ürünlerin kullanım talimatlarını dikkate alınız. Maddi zarar ve güçlü kimyasal reaksiyonları önlemek üzere ilgili maddeyi sadece üreticisi tarafından öngörülen uygulamada kullanınız. İlgili maddenin çamaşır makinesinde kullanımının zararsız olduğunu, çamaşır makinesi üreticisine teyit ettiriniz.

**Faydalı bilgi:** Sıvı yıkama ürünleri hazneye doldurulmadan önce oda sıcaklığına getirilmelidir, böylece dozaj miktarı etkilenmemiş olacaktır.

### Dozaj pompalarının çalıştırılması

Sıvı dozaj pompalarını çalıştırmadan önce sıvı deterjan çekilmeli ve dozaj miktarı ayarlanmalıdır.

### Doz ayarı

Doz ayarı, münferit dozaj pompalarının pompalama gücünün tespit edilmesi için kullanılır.

Makinenin gücü kapalı durumdayken doğrudan Doz ayarı fonksiyonuna giriş:

- Çoklu fonksiyon tuşu 2'ye basılı tutunuz ve makinenin gücünü I “Şebeke Aç” ile açınız.

Doz ayarı	▶ Ana menü
1. Dozaj pompası	
2. Dozaj pompası	▼

Seçim olanakları:

- Dozaj pompası 1-13
- Bir dozaj pompası seçiniz.

Bir dozaj pompası seçildikten sonra aşağıdaki ekran içeriği görüntülenir:



**Faydalı bilgi:** Dozaj miktarı, 1 ml'lik adımlar şeklinde 0–9.999 ml aralığında ayarlanabilir.

- 0/1 çok fonksiyonlu tuşuna basınız.

Dozaj hortumu doldurulur.

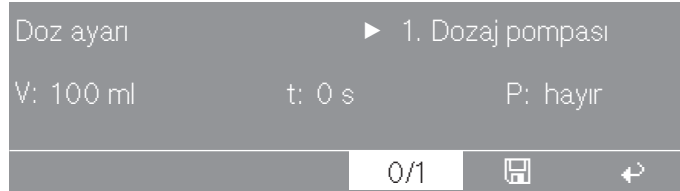
- İşlemi 0/1 tuşuna basarak durdurunuz.
- Dozaj pompasının hortumunu yukarı doğru bir dereceli kabın içine kadar götürünüz.
- Bu arada dereceli kabın tamamını dozaj pompasından daha yukarıda tutunuz.

⚠ Tahrış edici dozaj maddesi.  
Cilt ve gözler tahriş olabilir.  
Cilt ve göz ile temas etmesinden kaçınınız, koruyucu kıyafet giyiniz.

- “geri”  tuşu ile ana menüye geçiniz.



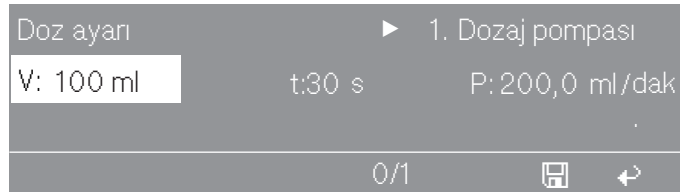
- Bir dozaj pompası seçiniz.



- 0/1 çok fonksiyonlu tuşuna basınız.

Pompa 0/1 tuşuna basılarak durdurulur veya otomatik olarak 60 saniye sonra durur.

- Dereceli kaba pompalanan miktarı ölçünüz.



- Ölçtüğünüz değeri V: alanına giriniz.

Pompalama gücü P, ml/dk. olarak kontrol sistemi tarafından hesaplanır.

- “Kaydet”  fonksiyon tuşuna basınız.

## İsteğe bağlı modüller

### Dozaj sisteminin temizliği ve bakımı

Ölçülen değer pompaya atanır.

- Hortumu tekrar bağlayınız.

Her 2 haftada bir ve dozaj pompaları uzun süre çalışmayacaksa, tıkanmaması ve sistemde korozyon oluşmaması için dozaj sisteminin sıcak su ile yıkanması gerekir.

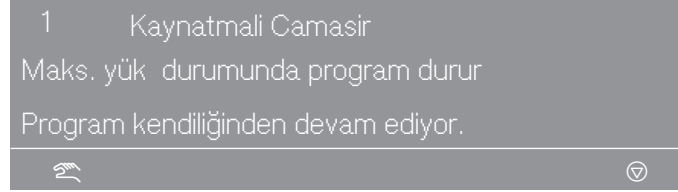
- Bunun için çekiş borularını suyla yıkayınız.
- Çekiş borularını içinde sıcak su (40-50 °C) bulunan bir kabın içine koyunuz.
- Dozaj kalibrasyonu vasıtasıyla her bir pompayı dozaj sistemi temizlenene kadar kumanda ediniz.
- Bağlantıları, hortumları, dozaj soketlerini ve bunların contalarını sızdırmazlık açısından kontrol ediniz.

### Azami yük kapaması

Azami yük fonksiyonu etkinleştirildiğinde ısıtma kapatılır ve program durdurulur.

- Azami yük fonksiyonunu etkinleştiriniz.

Ekranda şu bildirim görüntülenir:



Azami yük fonksiyonu sona erdikten sonra programa otomatik olarak devam edilir.

### İletişim modülü

İletişim modülü bir PC'nin (Kişisel Bilgisayar) makineye bağlanmasını mümkün kılar.

İletişim modülü slotu, makinenin arka tarafında yer almaktadır.

Uygun bir düzenleyici programını satış ve servis merkezinden veya Miele yetkili satıcısından edinebilirsiniz.

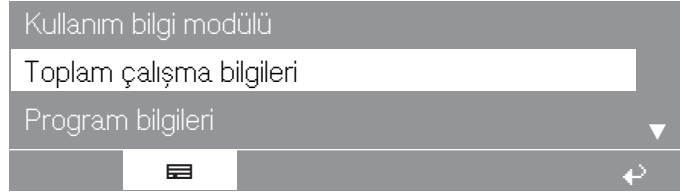
### Çalıştırma bilgileri

Çalıştırma bilgileri modülü aracılığıyla, bir program başlatılmadan önce veya bir program sona erdikten sonra "Çalıştırma bilgileri" tuşunu kullanarak Çalıştırma bilgileri parametrelerini okuyabilir veya silebilirsiniz.

1	Kaynat. çamaşır	90 C
2	Renkli Camasir	60 C
3	Yogun Renkli Camasir	60 C


- “Çalıştırma bilgileri”  tuşuna basınız.

 tuşuna basıldıktan sonra aşağıdaki ekran içeriği görüntülenir:




Sahip olduğunuz seçim olanakları:

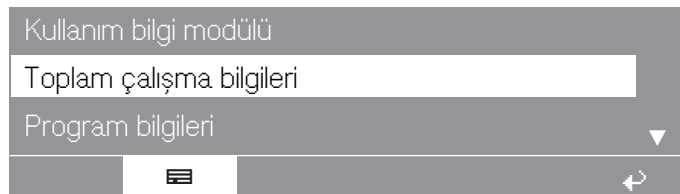
- Toplam çalışma bilgileri  
Toplam çalışma bilgileri seçeneğinde, tüm programlardan veriler alınır ve toplanır.
- Program bilgileri  
Program bilgileri seçeneğinde, bir program sırasında kaydedilmiş veriler söz konusudur.
- Bilgileri siliniz
- Modül (Toplam verilerin ve program verilerinin silinmesi)
- Toplam çalışma bilgileri (Sadece toplam verilerin silinmesi)
- Program bilgileri (Sadece Program bilgileri verilerinin silinmesi)

**Faydalı bilgi:** “Çalıştırma bilgileri”  tuşuna yeniden basılarak fonksiyon seçimi tekrar kaldırılabilir.

Çalıştırma bilgileri modülünün bellek kapasitesi dolduğunda, “START” tuşuna basıldıktan sonra Çalıştırma bilgileri verilerinin üzerine kaydedileceği bilgisi görüntülenir.

**Faydalı bilgi:** “geri”  tuşuna basıldığında veya 30 saniye içerisinde “START” tuşuna basılmadığında, program başlatılmaz ve ekranın içeriği program başlatılmadan önceki içerik gibi olur.

### Toplam çalışma bilgileri



- Toplam çalışma bilgileri menü öğesini seçiniz.

Toplam çalışma bilgileri seçimi yapıldıktan sonra, örneğin aşağıdaki ekran içeriği görüntülenir:



Diğer seçim olanakları:

## İsteğe bağlı modüller

- Toplam açık kalma süresi: 200.987 sa
- Çalıştırma saati: 123.456 sa
- Resiztans çalışma süresi: 73.456 sa
- Ana motor çalışma süresi: 93.456 sa
- Program başlatma sayısı: 23.456
- Program sonu: 567
- Program kesintisi: 67
- Su miktarı: 1.234.567 l
- Çamaşır miktarı: 1.234.567 kg
- Deterjan: 2.345 l
- Enerji: 12.345.678 kWh

### Program bilgileri



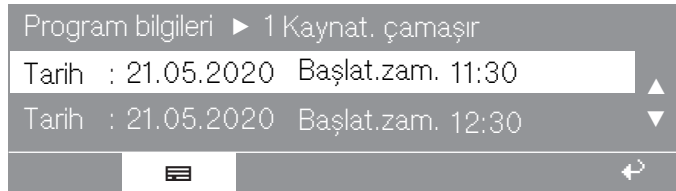
- Program bilgileri menü öğesini seçiniz.

Program bilgileri seçimi yapıldıktan sonra, örneğin aşağıdaki ekran içeriği görüntülenir:

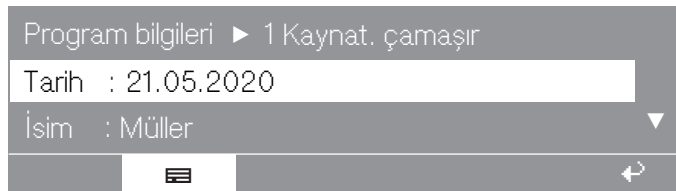


- Program listesinden ilgili programı seçiniz ve seçimi döner seçim düğmesine basarak onaylayınız.

İlk olarak tarih ve başlatma zamanı bilgisi ile birlikte “Program ► 1 Kaynat. çamaşır” için tüm program başlatmaları listesi belirir.



- “Program ► 1 Kaynat. çamaşır” program başlatmaları listesinden istediğiniz program başlatmasını seçiniz ve yaptığınız seçimi döner seçim düğmesine basarak onaylayınız.



### Diğer seçim olanakları:

- yer: **Lehrte**
- Üretim numarası: **12345678**
- Cihaz tipi: **PW 6321**
- Çamaşır miktarı: **13 kg**
- + Tuşu: **Basıldı**
- Kolalama sonu tuşu: **Basıldı**
- Sıkma sonu tuşu: **Basılmadı**
- Program başlangıcı: **11:30**
- Program sonu: **12:05**
- Toplam çalışma süresi: **0 sa 35 dk.**
- Elektrik enerjisi: **12,5 kWh**
- gaz enerjisi: **0 kWh**
- Buhar enerjisi: **0 kWh**
- Toplam su miktarı: **140 l**
- Maksimum su sıcaklığı: **95 °C**
- Maksimum su tahliye sıcaklığı: **45 °C**
- Program değişimi: **2 (seçim yapıldıktan ve döner seçim düğmesine basıldıktan sonra sadece son 3 durdurma ve 3 başlatma gösterilir.)**
- Program hatası: **Yok (sadece son 3 hata kaydedilir.)**
- 1. Konum: **(seçim yapıldıktan ve döner seçim düğmesine basıldıktan sonra ilgili alan veya blok seçilebilir.)**
- Bölüm 1:
- Program çalışma süresi: **6 dk.**
- Su miktarı: **20 l**
- 1ci dozaj adımı: **Miktar, ml (seçim yapıldıktan ve döner seçim düğmesine basıldıktan sonra 6 dozajlama gösterilir.)**
- Maksimum sıcaklık: **12 °C**
- Yıkamada kalma süresi: **6 dk.**
- 2ci dozaj adımı: **hayır**

### Bilgileri siliniz



- **Bilgileri siliniz menü öğesini seçiniz.**

## İsteğe bağlı modüller

Bilgileri siliniz seçimi yapıldıktan sonra, aşağıdaki ekran içeriği görüntülenir:

Kullanım bilgi modülü	► Bilgileri siliniz
Modül	: 21.02.2020
Toplam çalışma bilgileri	: 12.07.2020 ▼
	↩

Modül menü ögesi ile Çalıştırma bilgileri içeriğindeki Toplam çalışma bilgileri ve Program bilgileri silinir.  
Toplam çalışma bilgileri menü ögesi ile Çalıştırma bilgileri içeriğindeki sadece Toplam çalışma bilgileri silinir.  
Program bilgileri menü ögesi ile Çalıştırma bilgileri içeriğindeki sadece Program bilgileri silinir.

- Döner seçim düğmesini çevirerek menü öğelerinden birini seçiniz ve yaptığınız seçimi döner seçim düğmesine basarak onaylayınız.

Şifre girilmesini talep eden bir bildirim belirir.

Şifre:		
AĂBCÇDEFGĞHİJKLMNOÖPQRSŞTUÜVW		
XYZ		
0123456789		
i	📄	↩

- Şifreyi giriniz veya işletmeci seviyesi için olan kartı takınız.

Menü öğesine erişirsiniz ve ek olarak bir güvenlik sorgusu belirir.

Bilgileri gerçekten silmek istiyormusunuz?	
📄	↩

- “Kaydet” 📄 tuşuna basınız.

Veriler silinir.

### Tartma sistemi/Tartı sistemli baza

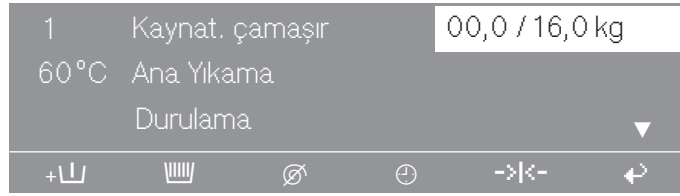
Makine bir tartı sistemli baza ile donatılmışsa, çamaşırların doldurulması sırasında çamaşır doldurma ağırlığı 0,2 kg'lık adımlar halinde görüntülenir. Hemen yanında seçilen programdaki maksimum doldurma ağırlığı gösterilir.

### Doluluk göstergesinin sıfırlanması

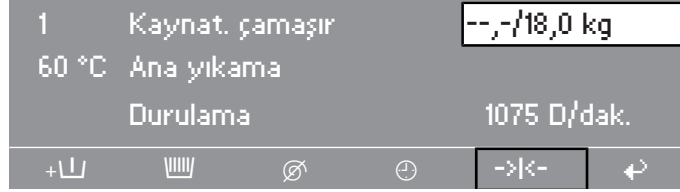
Makinenin üzerine herhangi bir nesne koymayınız. Makineye yaslanmayınız.  
Bu durum ölçüm sonucunu olumsuz etkileyebilir.

Kazan boş olmasına rağmen doluluk göstergesi “0,0” değilse, göstergiyi +/+ tuşuna basarak 0 değerine getiriniz.





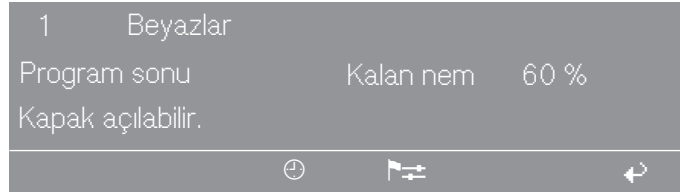
- O'lama (dara alma) sonrası unutulmuş çamaşır makineden çıkarıldığında, aşağıdaki ekran içeriği görüntülenir:



- Göstergiyi +|< tuşu ile tekrar 0'a getiriniz.

**Faydalı bilgi:** Aşırı doluluk (çamaşır ıslak) durumunda, program başladıktan sonra daima nominal doluluk hesaplanır ve bu değer çalışma verileri modülüne kaydedilir.

Kazanın tamamen durduğu program sonunda, ekranda çamaşırlarda kalan nem oranı gösterilir.



### Yıkama suyu musluğu

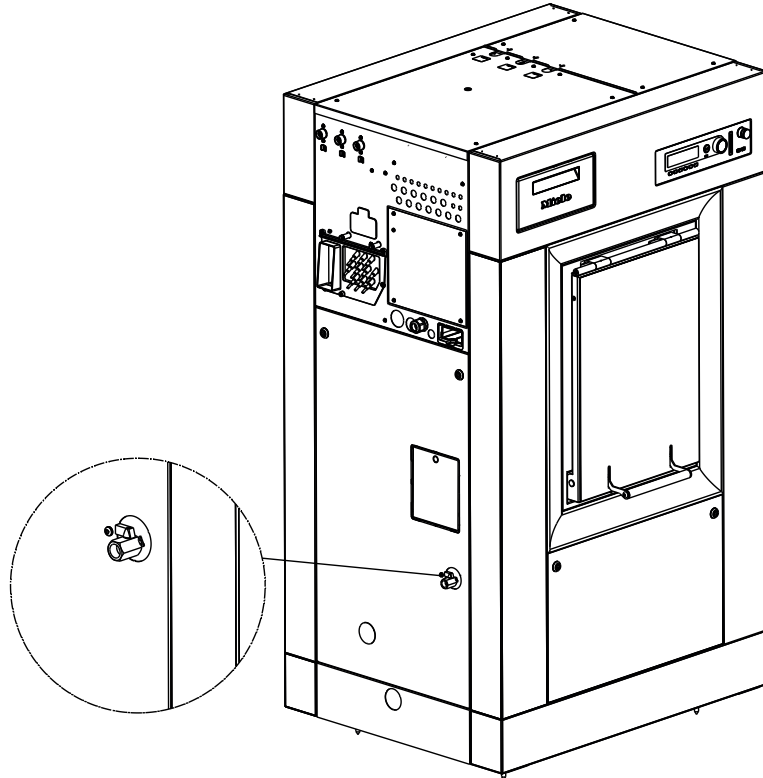
Bazı makine tipleri, laboratuvar alanında çeşitli analizlerin yapılması amacıyla yıkama suyu için numune alma yeri ile donatılmıştır. Bu numune alma yeri, sadece eğitimli personel tarafından kullanılabilir.

Musluktan yıkama suyu alınırken, özel tedbirler dikkate alınmalıdır:

- Gözlerde ve ciltte olası hasarları veya solunum yollarının olumsuz etkilenmesini önlemek amacıyla kişisel koruyucu donanım kullanınız.
- Uygun ve güvenli toplama kapları kullanınız.
- Sızıntılar fark edildiğinde, hemen makineyi gerilimsiz duruma getirecek işlemleri uygulayınız ve tedbirleri alınız. Sızıntıdan kaynaklanan etkileri ortadan kaldırınız ve sızıntı sebebini gideriniz. Makine tekrar işleme alınabilir.

**Makine, acil kilit açma tahliye vanası üzerinden boşaltılmalıdır.**

- Yıkama suyu musluk donanımı (musluk, hortumlar ve sabitleme malzemeleri), eğitimli bir personel tarafından düzenli zaman aralıklarında olası hasarlara yönelik olarak kontrol edilmelidir. Hasar durumunda yıkama suyu musluk donanımı onarılmalı veya değiştirilmelidir.



Cihaz tarafındaki küresel vana, akış yönüne dik konumdayken kapalı ve akış yönüne paralel konumdayken açık olur.

⚠️ Yıkama programına göre küresel vana ve yıkama suyu, koruyucu kıyafet olmadan temas edilmesi halinde yanıklara yol açabilecek derecede sıcak olabilir.

Normal işletimde küresel vana kapalı kalmalıdır. Küresel vana, numune almak için işletim sırasında sadece uygun bir durumda, güvenlik uyarıları dikkate alınarak açılabilir.

Program bittikten sonra küresel vanaya giden hortum sisteminde su kalmış olabilir. Hortum sistemini, mikrop ve kirlenme tehlikesini önlemek amacıyla düzenli zaman aralıklarında boşaltınız.

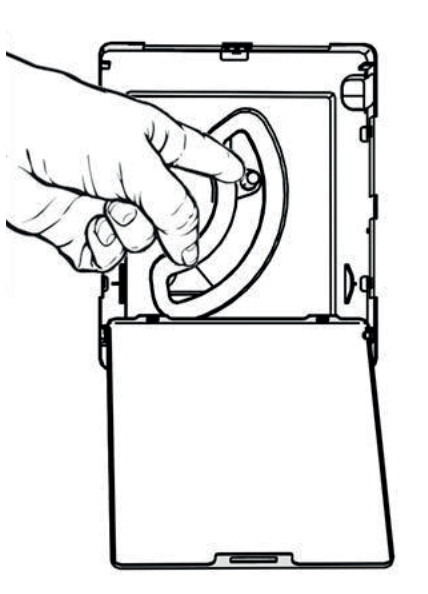

## Ne Yapmalı, eğer...?

Günlük kullanım sırasında ortaya çıkabilecek arıza ve hataların çoğunu kendiniz giderebilirsiniz. Çoğu durumda yetkili servisi çağırmak zorunda kalmayacağınızdan zaman ve masraftan tasarruf edersiniz.

Aşağıdaki tablolar size arıza ve hataları bulmakta ve gidermekte yardımcı olacaktır.

### Arıza yardımı

Problem	Sebeup ve Çözüm
<b>Ekran karanlık kalıyor ve Start tuşu yanıp sönmüyor.</b>	<p>Çamaşır makinesinde elektrik yoktur.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Çamaşır makinesinin gücünün açık olup olmadığını kontrol ediniz.</li><li>■ Çamaşır makinesinin elektrik bağlantısının yapılmış olup olmadığını kontrol ediniz.</li><li>■ Bina tesisatındaki elektrik sigortasının atmış olup olmadığını kontrol ediniz.</li></ul>
<b>Yıkama işlemi sırasında kısa süreli güç kesintisi. Güç geri geldikten sonra ekranda Elektrik kesintisi! Program sonu. Start tuşuna basınız.. bildirimini görüntüleniyor.</b>	<p>Çamaşır makinesine kısa süreliğine elektrik gelmemiştir.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Start tuşuna basınız.</li></ul> <p>Programa devam edilir.</p>

Problem	Sebeup ve Çözüm
<b>Yıkama işlemi sırasında tam güç kesintisi. Çamaşırıları çıkarmak için önce tahliye vanasının manuel olarak açılması ve ardından kazan kapağının kilidinin manuel olarak açılması gerekir.</b>	<p>Uzun süreli elektrik kesintisi nedeniyle çamaşır makinesinde elektrik yoktur.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Çamaşır makinesinin gücünü <b>0</b> tuşuna basarak kapatınız.</li><li>■ Kurulum yerindeki ana şalteri kapatınız ve kurulum yerindeki tüm su veya buhar kapama vanalarını kapatınız.</li></ul>  <ul style="list-style-type: none"><li>■ Acil su boşaltma kolunu aşağıya doğru bastırınız ve suyun akması duruncaya kadar kolu bu konumda tutunuz. Acil su boşaltma donanımı, kol serbest bırakıldığı anda otomatik olarak kapanır.</li></ul>  <ul style="list-style-type: none"><li>■ Bir düz tornavidayı kapak kulpunun altındaki açıklığa sokunuz. Tornavidayı saat yönünde çeviriniz ve kapak kulpunu yukarı doğru çekiniz.</li><li>■ Kazan kapağına ulaşana kadar kazanı elinizle döndürünüz.</li></ul> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"><p><b>⚠ Hareketli kazan nedeniyle sıkışma tehlikesi. Kazan, bir güç kesintisi sırasında kilitli değildir ve çamaşırıların çıkarılması sırasında hareket edebilir.</b></p></div> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Çamaşırıları çıkarınız.</li></ul>
<b>Yıkama işlemi sırasında yüksek miktarda köpük oluşumu.</b>	<p>Uygun deterjan türü kullanmıyorsunuzdur.</p>



## Ne Yapmalı, eğer...?

Problem	Sebep ve Çözüm
	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Endüstriyel çamaşır makinesinde kullanıma uygun deterjan kullanınız. Evsel çamaşır deterjanları uygun değildir.</li></ul>
	<p>Çok fazla deterjan kullanıyorsunuzdur.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Deterjan üreticisinin dozaj bilgilerini dikkate alınız ve kullanım yerindeki su sertlik derecesine uygun dozajlama yapınız.</li></ul>
	<p>Çok yumuşak suyla yıkıyorsunuzdur.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Su sertlik derecesi aralığı 1 dahilindeki sularda, deterjan üreticisinin bilgileri uyarınca daha az deterjan kullanınız.</li></ul>
	<p>Çamaşır çok az kirlidir.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Hafif kirli çamaşırlarda, deterjan üreticisinin bilgileri uyarınca daha az deterjan kullanınız.</li></ul>
	<p>Çamaşırdaki kalıntılar (örneğin deterjan) vardır.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Çamaşırı, ayrıca sıcaklık ve deterjan olmadan durulayınız.</li></ul>
	<p>Doldurma miktarı çok azdır.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Deterjan dozajını azaltınız.</li></ul>
	<p>Yıkama sırasında kazan devir sayısı çok yüksektir.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Kazan devir sayısını ve yıkama ritmini düşürünüz.</li></ul>



### Ekrandaki hata bildirimleri

Uyarı	Sebebe ve Çözüm
Servis zaman sayacı Yetkili servisi arayınız.	Müşteri hizmetleri tarafından çamaşır makinesinin bakımı yapılmalıdır. ■ Müşteri hizmetlerini arayınız.
Su giriş hatası! Makine yeniden çalışmaya başlamıyorsa servisi arayınız.	Su girişinde bir hata tespit edilmiştir. ■ Su musluğunu kontrol ediniz. ■ Çamaşır makinesinin gücünü kapatıp tekrar açınız. Yeniden başlatma başarısız sonuçlanırsa müşteri hizmetlerini arayınız.
Kapak kilit hatası! Makine yeniden çalışmaya başlamıyorsa servisi arayınız.	Kapak düzgün kapanmamıştır. Kapak kilidi kenetlenemmiştir. ■ Kapağı tekrar kapatınız. ■ Programı yeniden başlatınız. Yeniden başlatma başarısız sonuçlanırsa müşteri hizmetlerini arayınız.
Isıtıcı sistem hatası Program sonu. Start tuşuna basınız.	Isıtma sisteminde bir hata tespit edildi. ■ Müşteri hizmetlerini arayınız. Dezenfeksiyon programlarında, bu hata bildirimini sonucunda program iptal edilir. ■ Programı ısıtma olmadan devam ettirmek için start tuşuna basınız.
Ana motor hatası Program sonu. Start tuşuna basınız. Motor sıcaklığı çok yüksek.	Tahrik motorunun sargı koruması devreye girdi. ■ Motoru soğumaya bırakınız. ■ Motor soğuduktan sonra start tuşuna basınız.
Sarsıntı hatası! Makine yeniden çalışmaya başlamıyorsa servisi arayınız.	Konuma bağlı dengesizlik şalteri devreye girmiştir. ■ start tuşuna basınız. Yeniden başlatma başarısız sonuçlanırsa müşteri hizmetlerini arayınız.
Tahliye valfi hatası Makine yeniden çalışmaya başlamıyorsa servisi arayınız.	Tahliye sisteminde bir hata tespit edilmiştir. ■ Kurulum yerindeki tahliye sistemini kontrol ediniz. ■ start tuşuna basınız. Yeniden başlatma başarısız sonuçlanırsa müşteri hizmetlerini arayınız.
Dozaj sistem hatası ?? dozaj kabını doldurunuz Start tuşuna basınız	Dozaj kabı boştur. ■ Dozaj kabını doldurunuz veya dozaj kabını değiştiriniz. ■ start tuşuna basınız. Bildirim gösterilmeye devam ederse müşteri hizmetlerini arayınız.

## Ne Yapmalı, eğer...?

Uyarı	Sebeup ve Çözüm
Hatalı duruş Program sonu. Acil kapak açma düğmesine basınız.	<p>Program sonunda kazan pozisyonu doğru değildir.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>0</b> tuşu ile çamaşır makinesinin gücünü kapatınız ve <b>1</b> tuşu ile tekrar açınız.</li></ul> <p>Bildirim gösterilmeye devam ederse müşteri hizmetlerini arayınız.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Acil kilit açma işlemini uygulayabilmek için bir düz tornavidayı kapak kulpunun altındaki açıklığa sokunuz. Tornavidayı saat yönünde çeviriniz ve kapak kulpunu yukarı doğru çekiniz.</li><li>■ Kazan kapağına ulaşana kadar kazanı elinizle döndürünüz.</li></ul> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"><p> Hareketli kazan nedeniyle sıkışma tehlikesi. Kazan, düzgün bir şekilde kilitli değildir ve çamaşırların çıkarılması sırasında hareket edebilir.</p></div> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Çamaşırları çıkarınız.</li></ul>
Hatalı duruş Elektrik kesintisinden sonra makine çalışmıyorsa, yetkili servisi arayınız Acil kapak açma düğmesine basınız	<p>Kazan pozisyonu doğru değildir.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>0</b> tuşu ile çamaşır makinesinin gücünü kapatınız ve <b>1</b> tuşu ile tekrar açınız.</li></ul> <p>Bildirim gösterilmeye devam ederse müşteri hizmetlerini arayınız.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Acil kilit açma işlemini uygulayabilmek için bir düz tornavidayı kapak kulpunun altındaki açıklığa sokunuz. Tornavidayı saat yönünde çeviriniz ve kapak kulpunu yukarı doğru çekiniz.</li></ul> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"><p> Hareketli kazan nedeniyle sıkışma tehlikesi. Kazan, düzgün bir şekilde kilitli değildir ve çamaşırların çıkarılması sırasında hareket edebilir.</p></div> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Kazan kapağına ulaşana kadar kazanı elinizle döndürünüz.</li></ul>



Uyarı	Sebeup ve Çözüm
Hatalı duruş Program biter makinede su kalır	<p>Kazan pozisyonu doğru değildir. Çamaşır makinesinde halen su vardır.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Start tuşuna basınız.</li><li>■ Hata giderilemediği takdirde,  fonksiyon tuşuna basınız.</li></ul> <p>Çamaşır makinesindeki su boşaltılır.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Acil kilit açma işlemi uygulayabilmek için bir düz tornavidayı kapak kulpunun altındaki açıklığa sokunuz. Tornavidayı saat yönünde çeviriniz ve kapak kulpunu yukarı doğru çekiniz.</li><li>■ Kazan kapağına ulaşana kadar kazanı elinizle döndürünüz.</li></ul> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"><p> Hareketli kazan nedeniyle sıkışma tehlikesi. Kazan, düzgün bir şekilde kilitli değildir ve çamaşırların çıkarılması sırasında hareket edebilir.</p></div> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Çamaşırları çıkarınız.</li></ul>

### Arızalarda iletişim

Kendi başınıza gideremediğiniz arızaları lütfen Miele bayiinize veya Miele yetkili servisine bildiriniz.

Miele yetkili servisinin telefon numarasını bu dokümanın sonunda bulabilirsiniz.

Yetkili servisin cihazın model ve seri numarasına ihtiyacı olacaktır. Her iki bilgiyi de tip etiketinde bulabilirsiniz.

## Temizlik ve Bakım

Mümkün olduğu sürece her kullanım sonrası çamaşır makinesinin temizliğini ve bakımını gerçekleştiriniz.

⚠ Şebeke gerilimi sonucu elektrik çarpması tehlikesi.  
Bakım ve temizlik çalışmaları sadece gerilimsiz cihazda gerçekleştirilmelidir.  
Çamaşır makinesini elektrik şebekesinden ayırınız.

### Makine gövdesinin ve panelin temizliği

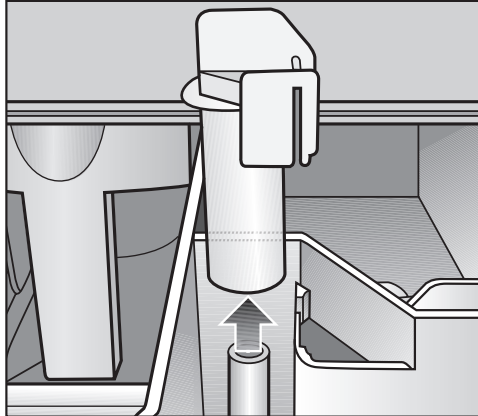
⚠ Temizlik ürünleri sonucu hasar.  
Çözücü içeren temizlik ürünleri, aşındırıcı ürünler, cam ve çok amaçlı temizlik ürünleri plastik yüzeylere ve diğer parçalara zarar verebilir.  
Bu temizlik ürünlerinin hiçbirini kullanmayınız.

⚠ İçeri nüfuz eden su sonucu hasar.  
Su jetinin basıncı sonucunda çamaşır makinesinin içine su girip bileşenlere zarar verebilir.  
Çamaşır makinesine su püskürtmeyiniz.

- Makinenin gövdesini ve panelini hafif bir temizlik ürünü veya sabunlu suyla siliniz ve yumuşak bir bezle kurulayınız.
- Cihazın kazan gibi paslanmaz çelik parçalarını uygun bir paslanmaz çelik temizlik ürünü ile temizleyiniz.

### Deterjan çekmecesinin, deterjan haznelerinin ve sifonun temizlenmesi

- Deterjan çekmecesini ve deterjan haznelerini her kullanımdan sonra ılık suyla temizleyerek deterjan kalıntılarını ve topaklaşmış deterjandan arındırınız.
- Makineyi uzun süre kullanmayacağınız zaman deterjan çekmecesinin kapağını açık bırakınız.
- Deterjan haznelerindeki sifonları da temizleyiniz.



- Sifonu çekerek çıkarınız. Sifonu ılık suyla temizleyiniz ve ardından tekrar yerine yerleştiriniz.

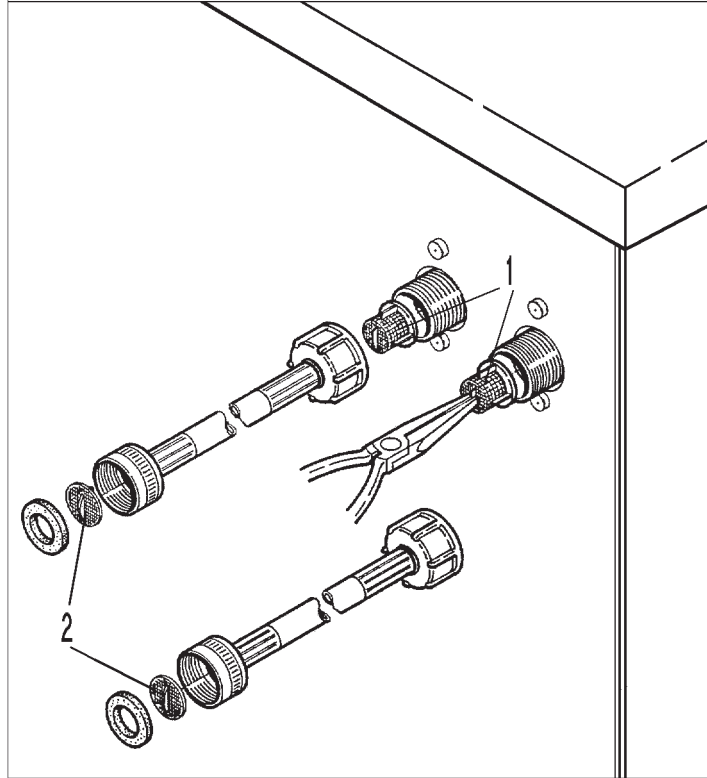
### Damlama kanalının ve sifonun temizlenmesi

- Deterjan çekmecesinin kapağını 45° açınız ve kapağı sağ taraftan tutup yukarı kaldırarak çıkarınız.



Damlama kanalında ve ilgili tahliye ağzında tıkanıklık olması halinde, bunları temizleyiniz.

- Makinenin arka yüzündeki buhar çekişi ızgarasını ara sıra kirlenmeye yönelik olarak kontrol ediniz ve gerektiğinde temizleyiniz.



- Su giriş valflerindeki (1) ve giriş hortumlarındaki (2) süzgeçleri ara sıra kirlenmeye yönelik olarak kontrol ediniz ve gerektiğinde bunları temizleyiniz.

### Havalandırma ızgarasının temizlenmesi

Çamaşır makinesinin yan panelindeki yıkama suyu haznesi havalandırmasının ızgarasını düzenli olarak temizleyiniz.

### **Kapatma mekanizmasının kontrol edilmesi**

Kazanın kapatma mekanizmasını düzenli olarak kusursuz durumda olup olmadığına yönelik kontrol ediniz.

Kazan kapağında havlar varsa, bu havları alınız.

### **Metal transferi sonucunda paslanmanın önlenmesi**

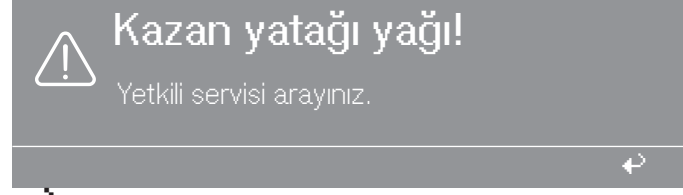
Kazan ve yıkama suyu haznesi paslanmaz çelikten imal edilmiştir. Çamaşır ile birlikte çamaşır makinesine giren demir içeren su veya demir içeren yabancı cisimler (örneğin ataş, demir düğmeler veya demir talaşlar), metal transferi sonucunda paslanmaya yol açabilir.

Kazanı veya yıkama suyu haznesini düzenli aralıklarla ve metal transferi sonucunda pas oluşumunun hemen ardından piyasada satılan standart paslanmaz çelik bakım ürünleri ile temizleyiniz.

Kapak lastiklerini demir içeren artıklara yönelik kontrol ediniz. Kapak lastiklerini, tedbir amacıyla düzenli olarak piyasada satılan standart bakım ürünleri ile temizleyiniz.

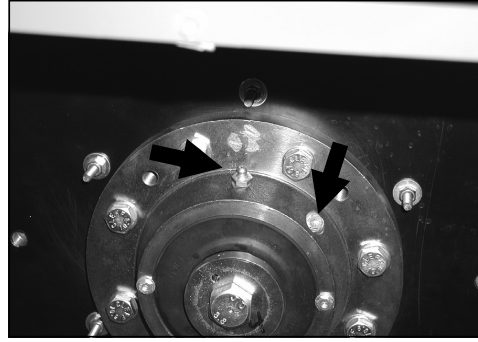
### Kazan şaftı yatağı

Servis zamanı geldiğinde, ekranda şu bildirim görüntülenir:



























← tuşu ile bu bildirim kaldırılır. Bu bildirim, makinenin gücü açıldıktan sonra müşteri hizmetleri teknisyeni bu çalışmayı gerçekleştirene kadar görüntülenir.

⚠ Makineyi gerilimsiz duruma getiriniz.



- Gresleme öncesinde hava alma tapasını çıkarınız.
- Yaklaşık 1.000 çalışma saatinden sonra, gresleme nipelini üzerinden sol ve sağ kazan yatağını Arcanol L 100 gresiyle gresleyiniz. Bu sırada kazanı üç tur döndürünüz.
- Dışarı çıkan eski gresi temizleyiniz.

## Tip etiketindeki sembollerin anlamı

Model	①	 ⑮	 ⑯	 Total	 Total		
SN:	②					⑰	IBN
Art.-Nr.	③						
Mat.-Nr.	④	 ⑱	 ⑲	Total	Total		
 ⑤			 ⑲				
			 ⑲				
			 ⑲				
			 ⑲				
 ⑥		 ⑳					
 ⑦							
		 ㉑					
 ⑧	 ⑨	 ㉒					
	 ⑩						
	Vol./G ⑪						
	E kin ⑫						
	0 →→→ 1/min ⑬						
→→→→ 1/min ⑭							
			IP X4 ⑳				

Model	
SN:	/ 0 0 0 0 0 0 0 0
Art.-Nr.	Mat.-Nr.
IBN	

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| ① Model                                  | ⑬ Devreye girme süresi              |
| ② Seri numarası                          | ⑭ Yavaşlama süresi                  |
| ③ Ürün numarası                          | ⑮ Isıtma                            |
| ④ Malzeme numarası                       | ⑯ Adı/Yapım yılı                    |
| ⑤ Gerilim/Frekans                        | ⑰ İlk çalıştırma tarihi             |
| ⑥ Kontrol sistemi sigortası              | ⑱ Elektrikli ısıtma                 |
| ⑦ Tahrik motoru                          | ⑲ Sigorta (kurulum yerinde)         |
| ⑧ Kazan verileri                         | ⑳ Dolaylı buharla ısıtma            |
| ⑨ Kazan çapı/Kazan derinliği             | ㉑ Doğrudan buharla ısıtma           |
| ⑩ Sıkma devri                            | ㉒ Gazla ısıtma                      |
| ⑪ Kazan kapasitesi/Kuru çamaşır ağırlığı | ㉓ Test onay işareti/tanım için alan |
| ⑫ Kinetik enerji                         |                                     |

### Hava ile yayılan ses emisyonu

A ağırlıklı emisyon ses basınç seviyesi

PW 6163 70 dB (A)

PW 6243 71 dB (A)

PW 6323 71 dB (A)

Çalışma yerinde maks.

EN ISO 11204

A ağırlıklı ses gücü seviyesi

PW 6163 79 dB (A)

PW 6243 81 dB (A)

PW 6323 81 dB (A)

Çalışma yerinde maks.

EN ISO 9614-2

## Çamaşır makinesinin kurulumu

⚠ Yanlış kurulum nedeniyle tehlike.  
Çamaşır makinesinin usulüne uygun bir şekilde kurulmaması, yaralanmalara ve hasarlara yol açabilir.  
Çamaşır makinesi, sadece Miele müşteri hizmetleri veya yetkili bir servis tarafından kurulmalıdır.

## Genel işletim koşulları

Bu çamaşır makinesi sadece endüstriyel alanda kullanım için öngörülmüştür ve sadece iç mekanlarda çalıştırılmalıdır.

Kurulum yerinin ortam sıcaklığı: 0 °C ila 40 °C

Bağıl nem: yoğuşmasız

Kurulum yerinin özelliklerine bağlı olarak ses veya titreşim aktarımı söz konusu olabilir.

**Faydalı bilgi:** Yüksek ses yalıtımı şartları söz konusuysa cihazın kurulum yerinin bir uzman tarafından ses yalıtımına yönelik olarak değerlendirilmesini sağlayınız.

## Donma tehlikesi bulunan kapalı alanlara kurulmamalı

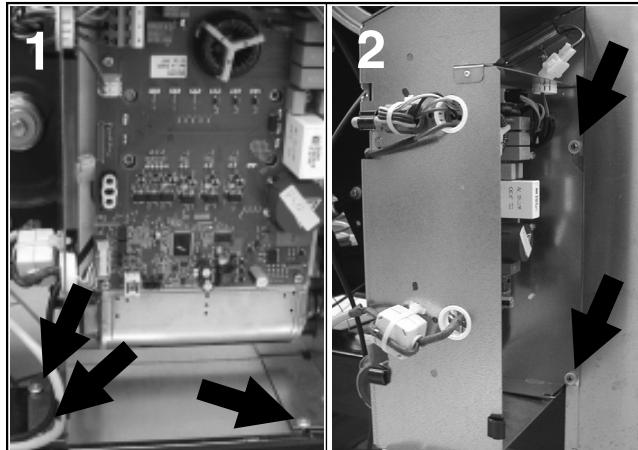
⚠ Don kaynaklı hasarlar.  
Donan hortumlar yırtılabilir veya patlayabilir. Sıfırın altındaki sıcaklıklar sonucu cihaz elektroniğinin güvenilirliği azalabilir.  
Çamaşır makinenizi don tehlikesi olan yerlere kurmayınız.

## Çamaşır makinesinin kurulumu ve sabitlenmesi

Çamaşır makinesi tam olarak dik ve sağlam duracak şekilde yerleştirilmelidir. Çamaşır makinesi yerleştirildikten sonra prensip olarak zemine tespit edilmelidir.

Çamaşır makinesini zemine tespit etmek için, ana çerçevede bulunan delikler üzerinden zeminde delikler açılabilir.

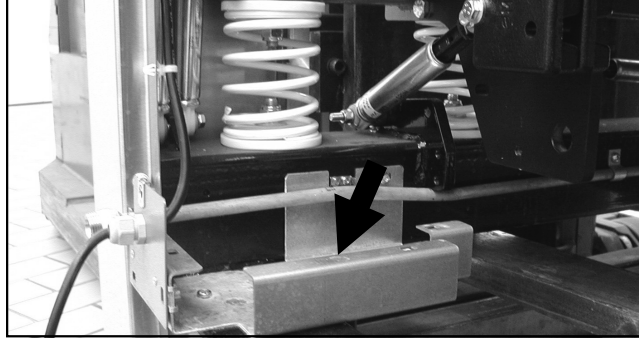
- Her iki yan paneli sökünüz.





- Frekans konvertörünün gövdesini sökünüz (1). Gövde 3 adet vida ile tespit edilmiştir.
- Frekans konvertörünü yan tarafa asınız (2).

### Buharla ısıtılmal<sup>ı</sup> cihazlarda tutma sacının sökülmesi

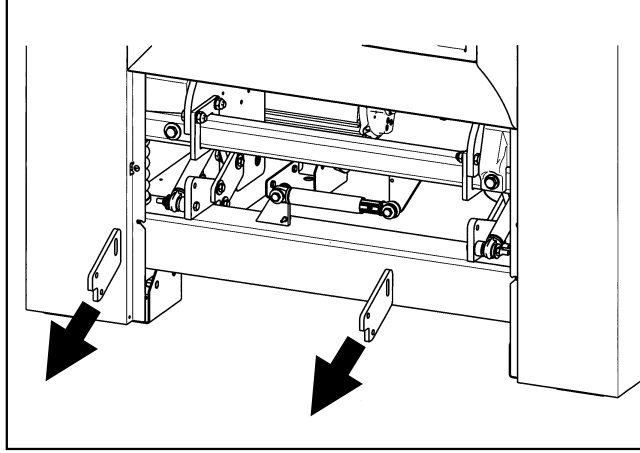


- Buharla ısıtılmal<sup>ı</sup> çamaşır makinelerinde ayrıca buhar bağlantısının tutma sacını sökünüz.
- Çamaşır makinesinin ana çerçevesinde bulunan 4 adet delik üzerinden zeminde delikler açınız.

Çamaşır makinesini, halının cihaz tabanındaki havalandırma açıklıklarını kapatması olasılığı durumunda halı kaplı bir zemin üzerine yerleştirmeyiniz.

## Nakliye çubuklarının çıkarılması

Nakliye çubukları, ancak çamaşır makinesi ilk kez çalıştırılmadan önce kurulum yerinde çıkartılabilir.



- Çamaşır makinesinin temiz tarafındaki 2 adet nakliye çubuğunu çıkarınız.
- Çamaşır makinesinin kirli tarafındaki 2 adet nakliye çubuğunu çıkarınız.

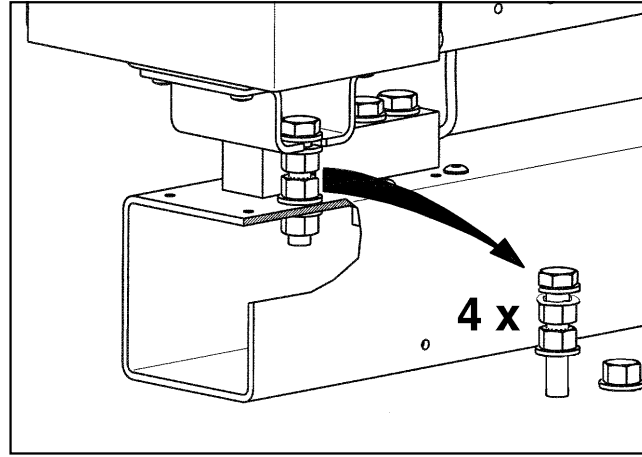
Nakliye çubuklarını saklayınız. Çamaşır makinesi yeniden taşınacağı zaman nakliye çubukları tekrar monte edilmelidir.

## Çamaşır makinesinin taşınması

⚠ Hatalı taşıma sonucu yaralanma tehlikesi.  
Çamaşır makinesinin devrilmesi, yaralanmalara ve hasarlara yol açabilir.  
Çamaşır makinesinin taşınması sırasında sağlam durmasına dikkat ediniz.

- Çamaşır makinesini kurulum yerine bir transpalet ile taşıyınız.
- Çamaşır makinesine ayrı olarak verilen montaj kapaklarını monte ediniz.
- Koruyucu iletkeni (sarı-yeşil yalıtım) takınız.

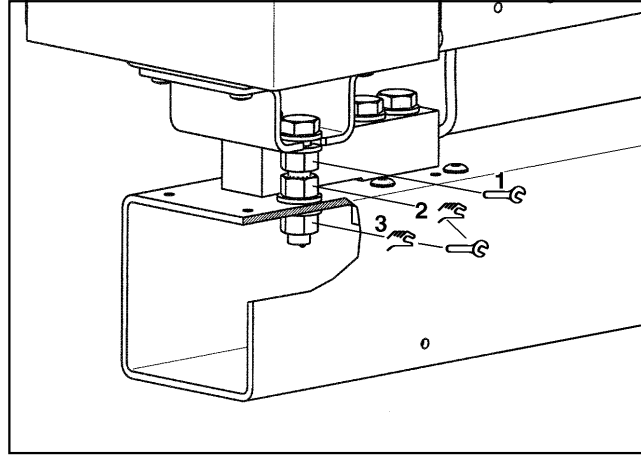
## Tartı sistemindeki nakliye çubuğunun çıkarılması



- Bir somun anahtarı ile 4 adet civatadaki somunları çözünüz.

Nakliye çubuklarını saklayınız. Çamaşır makinesi yeniden taşınacağı zaman nakliye çubukları tekrar monte edilmelidir.

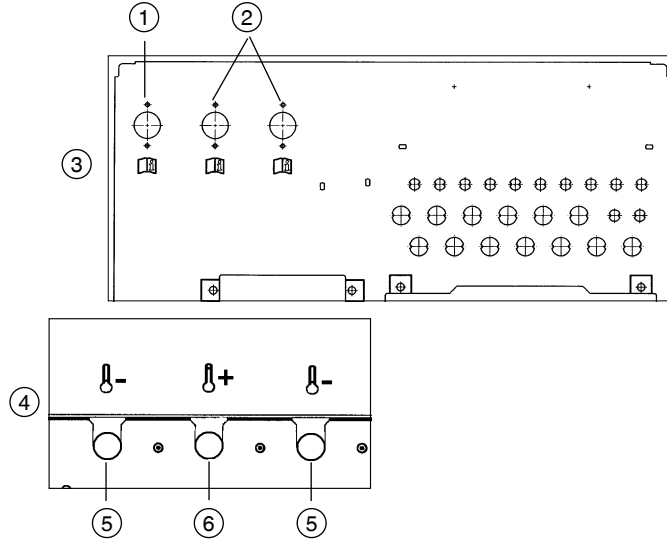
## Nakliye çubuklarının monte edilmesi



- Elinizle 4 adet civatayı ve 3 er adet somunu vidalayınız.
- Bir somun anahtarı ile 1 no.lu somunu sıkıştırınız.
- 2 ve 3 no.lu somunları gerdirmeden elinizle hizalayınız. Bir somun anahtarı ile somunları karşılıklı olarak sıkıştırınız.

## Su bağlantısı

Sorunsuz bir işletim için en az 100 kPa (1 bar) ve en fazla 1.000 kPa (1 bar) su bağlantı basıncı gereklidir.



- ① Sıvı dozajlama için soğuk su
- ② Sert su (Soğuk su)
- ③ Gövde tarafı
- ④ Gövde kapağı
- ⑤ Soğuk su
- ⑥ Sıcak su

Besleme hattı bağlantısı bir su kapama vanası üzerinden yapılmalıdır. Bu montaj faaliyeti, sadece ülkeye özgü yönetmelikler ve yerel su idaresinin yönetmeliklerine uyularak bir tesisatçı tarafından yapılabilir.

Su bağlantısı için esas olarak makine ile birlikte teslim edilen su giriş hortumları kullanılmalıdır.

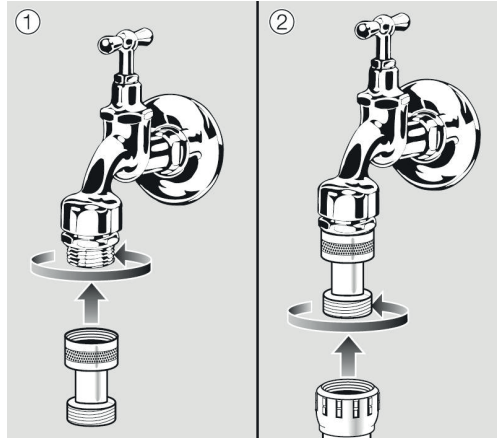
Makineye giren su maksimum 70 °C sıcaklığı aşmamalıdır.

Değiştirme durumunda sadece en az 7.000 kPa (70 bar) aşırı basınca dayanıklı kalitede hortumlar kullanınız. Hortumlar, en az 90 °C su sıcaklığına uygun olmalıdır. Aynı gereklilikler, tesisata dahil edilmiş bağlantı armatürleri için de geçerlidir. Miele orijinal yedek parçaları bu gereklilikleri karşılamaktadır.

## Geri akış önleyicilerin kullanımı

Su bağlantısı için Almanya'da makine ile birlikte teslim edilen geri akış önleyiciler kullanılmalıdır.

Almanya İçme Suyu Yönetmeliği uyarınca 21.03.2021 tarihinden itibaren Almanya'da, sıcak ve/veya soğuk su bağlantısı yapılan tüm cihazların işleme alınması sırasında, su musluğu ile su besleme hortumu arasına bir geri akış önleyici bağlanmak zorundadır. Geri akış önleyici, suyun su besleme hortumundan kurulum yerindeki şebeke suyu hattına geri akmasını önler.



- Geri akış önleyiciyi su musluğuna vidalayınız.
- Su giriş hortumunu geri akış önleyicinin dişli bağlantısına vidalayınız.

## Avusturya için yönetmelik

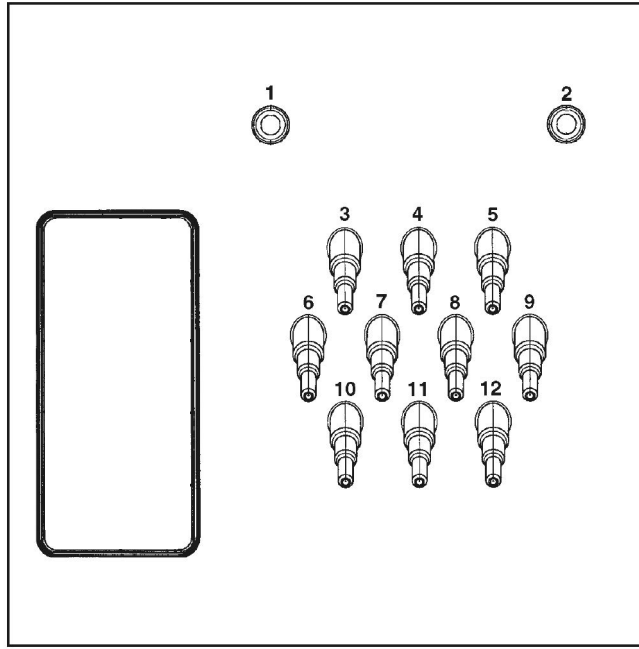
Cihazdaki bağlantı yeri ile bina tesisatını birleştiren bağlantı hattı için sadece Avusturya Su ve Kanalizasyon İdaresi Kanunu'nun (Wasserversorgungsgesetz 1960) uygulanmasına ilişkin yönetmeliğin 12. Maddesi 1. Bendinde belirtilen borular kullanılabilir.

Bina tesisatı ile cihaz arasındaki basınç bağlantı hattı olarak kauçuk veya plastik hortumların kullanılmasına, ancak aşağıda belirtilen durumlarda müsaade edilir:

- Entegre edilmiş bağlantı armatürlerle birlikte en az 1500 kPa (15 bar) sürekli basınca karşı dayanıklı olmaları gereklidir
- Cihazın işleme alınması sırasında yeterli derecede gözetim altında tutulmaları gereklidir
- Cihaz kullanıldıktan sonra kauçuk veya plastik hortum, öncesinde su girişi kapatılarak güvenilir şekilde kullanım dışı bırakılmaları veya bina tesisatından ayrılmalıdır.

## Dozaj maddesi bağlantıları

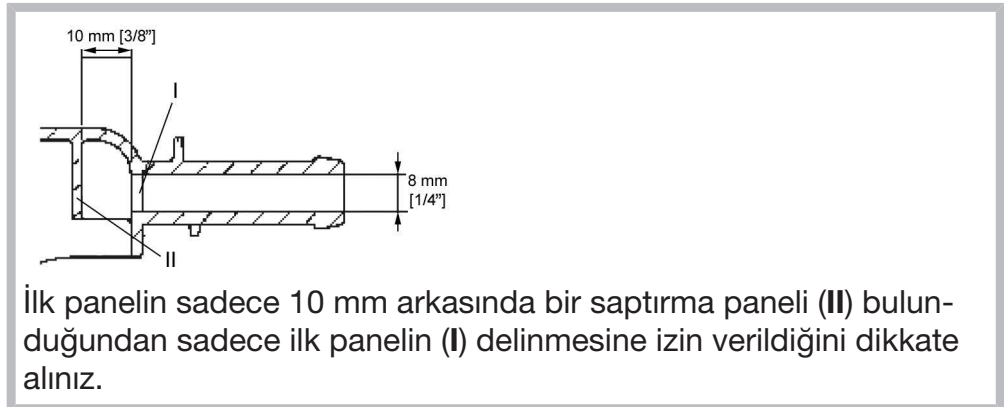
Çamaşır makinesine en fazla 12 dozaj maddesi bağlayabilirsiniz.



Makinenin arka tarafındaki dozaj maddesi bağlantıları

**1** ve **2** no.lu bağlantıları macun dozajı veya su girişli yüksek basınçlı dozaj sistemleri için kullanınız. Dozaj sistemleri (EN 61770 ve EN 1717 standartları uyarınca) ayrı bir içme suyu güvenlik donanımına sahip olmalıdır. Azami 300 kPa su bağlantı basıncında azami akış hızı dakikada 1.500 ml'dir.

Bağlantı uçları kapalıdır ve bağlantı öncesinde 8 mm matkap ucuyla delinerek açılmalıdır.



İlk panelin sadece 10 mm arkasında bir saptırma paneli (II) bulunduğundan sadece ilk panelin (I) delinmesine izin verildiğini dikkate alınız.

**3** ila **12** bağlantıları sıvı deterjan için öngörülmüştür. Bu bağlantılara su girişli yüksek basınç dozaj sistemleri bağlanamaz. Bağlantı uçları kapalıdır ve bağlanmadan önce küçük bir testere ile hortum çapında kesilmelidir.

Artık kullanılmayacak bağlantılar uygun sızdırmazlık maddesi (örneğin silikon) ile tekrar kapatılmalıdır.

Çoklu fonksiyon modülü olmadan en fazla 4 adet zaman kontrollü dozaj pompası kullanılabilir. Bağlantı klemensleri, elektrik bağlantısının yanındaki kapağın arkasında bulunur. Bkz. birlikte verilen devre şeması.

Opsiyonel bir çoklu fonksiyon modülü ile donatılmış çamaşır makinelerinde, dozaj pompalarının kalibrasyonu ve dozaj miktarlarının kontrolü kısmen otomatik olarak gerçekleştirilir.

Dozaj miktarının kesin olarak belirlenmesi için alternatif olarak bir akış ölçer veya akış sensörü de bağlanabilir.

Kullanılan her bir dozaj maddesi için boş kap takibine yönelik bağlantılar mevcuttur.

### Elektrik bağlantısı

Elektrik bağlantısı, sadece mevcut standartlara ve elektrik tesisatı yönetmeliklerine uyulmasından tam olarak sorumlu ve eğitimli bir elektrikçi tarafından gerçekleştirilebilir.

- Çamaşır makinesi, sadece ülke yasalarına ve yerel gerekliliklere uygun olarak gerçekleştirilmiş bir elektrik tesisatına bağlanmalıdır. Ayrıca yetkili elektrik tedarik firmasının ve sigorta şirketinin yönetmelikleri, kazalardan korunma yönetmelikleri ve genel kabul gören teknik standartlar da dikkate alınmalıdır.
- Gerekli bağlantı gerilimi, güç tüketimi ve harici sigorta verileri çamaşır makinesinin tip etiketinde belirtilmiştir. Çamaşır makinesini şebekeye bağlamadan önce şebeke gerilim değerlerinin tip etiketindeki gerilim verileri ile uyduğundan emin olunuz.

⚠ Yanlış şebeke gerilimi sonucu hasar.

Tip etiketinde belirtilenden farklı bir şebeke gerilimine bağlantı durumunda çamaşır makinesinde işlev bozuklukları veya arıza meydana gelebilir.

Çamaşır makinesini, sadece tip etiketinde belirtilen bağlantı gerilimine bağlayınız.

Tip etiketinde birden fazla gerilim değeri belirtilmişse, çamaşır makinesi Miele müşteri hizmetleri tarafından ilgili gerilim değerlerine bağlantı için dönüştürülebilir.

- Gerilim dönüştürme işlemi, sadece Miele müşteri hizmetleri veya yetkili servis tarafından gerçekleştirilmelidir. Dönüştürme sırasında devre şemasındaki kablolama talimatları dikkate alınmalıdır. Çamaşır makinesi elektrik şebekesine IEC 60309-1 standardına uygun bir fiş tertibatı veya sabit bir bağlantı üzerinden bağlanabilir. Sabit bağlantı için kurulum yerinde tüm kutuplar için bir yalıtım tertibatı tesis edilmiş olmalıdır.

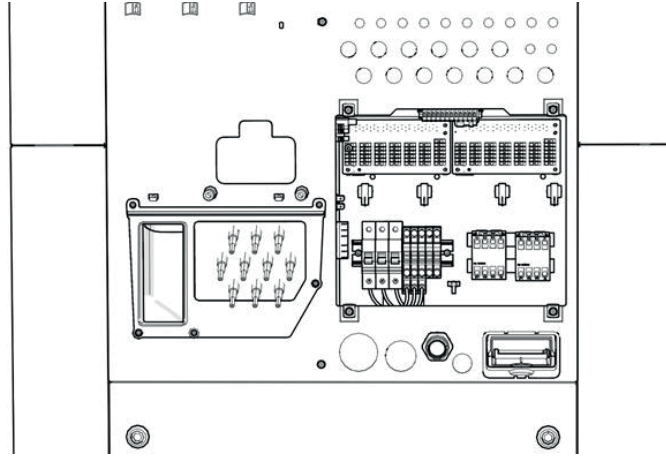
Elektrik beslemesi yalıtımı, erişilebilen her yerden ve her zaman gözetim altında olamıyorsa, şebeke yatılım tertibatı (fiş donanımı dahil olmak üzere) yanlışlıkla ve yetkisiz açılmaya karşı denetlenmelidir.

**Faydalı bilgi:** Elektrik güvenliği kontrollerinin (örneğin bir bakım sırasında) daha kolay gerçekleştirilebilmesi için çamaşır makinesinin şebekeye tercihen fiş tertibatı üzerinden bağlanmasını sağlayınız.

► Yerel yönetmelikler uyarınca bir kaçak akım devre kesici (RCD) tesis edilmesi gerekiyorsa, mutlaka B tipi (tüm akımlara duyarlı) bir kaçak akım devre kesici kullanılmalıdır.

A Tipi mevcut kaçak akım devre kesici (RCD) B tipi bir RCD ile değiştirilmelidir.

Makinenin elektrik donanımı DIN EN 60335-1, DIN EN 50571 standartlarına uygundur. Gerilim değerleri tip etiketinde belirtilmiştir. Sabit bir bağlantı için, kurulum yerinde tüm kutuplar için bir yalıtım tertibatı mevcut olmalıdır. Yalıtım tertibatı olarak en az 3 mm'lik kontak açıklığı olan anahtarlar kullanılmalıdır. Bunlara, örneğin kaçak akım devre kesiciler, sigortalar ve kontaktörler (VDE 0660) dahildir. Fişli bağlantıya veya yalıtım tertibatına erişim her daim mümkün olmalıdır.



Kapak çıkarıldıktan sonra açıkta duran bağlantı klemensleri

Bağlantı klemenslerine erişebilmek için öncelikle üzerinde yer alan kapak çıkarılmalıdır. Bağlantı hattı, toroid nüve üzerinden bağlantı klemenslerine döşenmelidir.

Makine, standart olarak 3 N AC 50–60 Hz değerleri için uygundur. Gerilim değerleri tip etiketinde belirtilmiştir.

Seçenekler:

3 N AC 380–415 V 50–60 Hz

3 AC 220–240 V 50–60 Hz

### Potansiyel dengelemesi

Daima ulusal tesisat kurallarına uygun olan, iyi bir kontak bağlantısına sahip bir potansiyel dengelemesi oluşturulmalıdır.

Elektrikli ısıtıcı, varsayılan fabrika ayarı olarak 15 kW (PW 6163), 24 kW (PW 6243), 30 kW (PW 6323) şeklinde ayarlanmıştır.

Isıtıcının etkinleştirilmesi için asgari yıkama suyu seviyesi 70 mm'dir.

Aşırı yüklenmeye karşı motor bir sargı koruması ile emniyete alınmıştır.

Birlikte verilen devre şemasını ve kurulum planını dikkate alınız. Bu planlar, elektrik bağlantısı için önemlidir.



## Dozaj pompalarının bağlanması

Çoklu fonksiyon modülü olmadan çalıştırılabilen 4 adet zaman kontrollü dozaj pompasına yönelik bağlantı klemensleri elektrik bağlantısının yanındaki kapağın arkasında bulunur. Bkz. birlikte verilen devre şeması.

## Buhar bağlantısı

Buharla ısıtılan makine modellerinde, buhar bağlantısı sadece yetkili bir tesisatçı tarafından yapılabilir. Buhar valfi ve yoğuşma suyu separatörü Miele müşteri hizmetlerinden temin edilebilir.

⚠ Akım ileten veya dönen makine parçaları nedeniyle elektrik çarpması tehlikesi ve yaralanma tehlikesi.  
Çamaşır makinesinin dış gövde paneli eksiksiz monte edilmediği sürece, akım ileten veya dönen makine parçalarına erişim mümkün olur.  
Çamaşır makinesinin kurulumunu tamamladıktan sonra, sökülebilir tüm dış gövde paneli parçalarının tekrar eksiksiz olarak monte edilmiş olduğundan emin olunuz.

## 1. Çamaşırların hazırlanması

Bu amaşırlar makinesinde, sadece bakım etiketlerinde üreticisi tarafından makinede yıkanmaya uygun oldukları açıklanmış tekstil ürünleri yıkayınız.

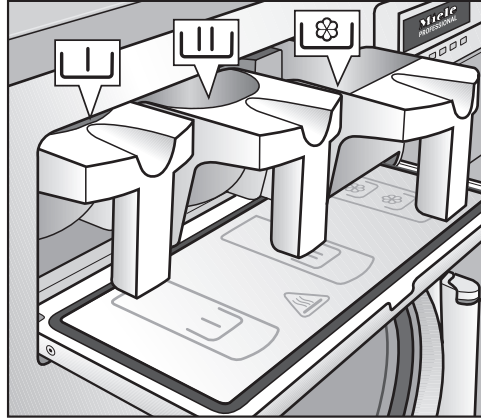
- Tüm cepleri boşaltınız.




## 2. Makinenin gücünün açılması ve çamaşırların doldurulması

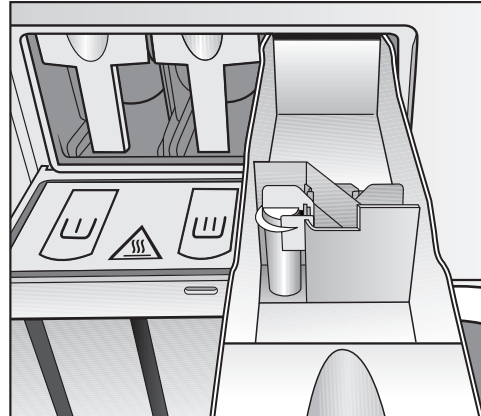
- Çamaşırlar makinesinin gücünü I tuşu ile açınız.
- Kazan kapağını kapak kulpundan çekerek açınız.
- Çamaşırları katlanmamış ve gevşek bir şekilde kazana koyunuz. Çamaşırların farklı boyutlarda olması yıkama etkisini artırır ve sıkma işlemi sırasında çamaşırlar kazanın içinde daha iyi dağılır.
- Kazan kapağını, kapağı bastırıp kilit yerine oturtarak kapatınız.


## 3. Deterjan doldurma

Deterjan doldurmanız için üç ayrı deterjan haznesi mevcuttur.



- Ana yıkama için toz deterjanı  deterjan haznesine koyunuz.
- Gerekirse ön yıkama için olan deterjanı  deterjan haznesine koyunuz.
- Gerekirse ön  deterjan haznesine bakım maddesi (örneğin yumuşatıcı) doldurunuz.



Sıvı ağartıcılar, sadece bunun için öngörülen  deterjan haznesine doldurulabilir.

#### 4. Döner seçim düğmesinin çevrilmesi ile bir program seçilir

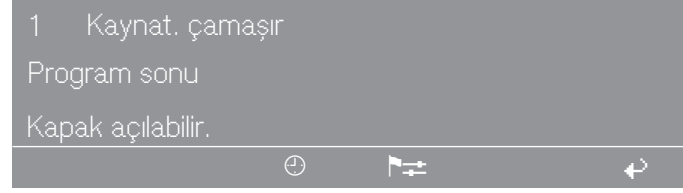
#### 5. Seçilen yıkama programı “START” tuşuna basılarak başlatılır

“Kapak Kilitleme Hatası” bildirimini görüntülediğinde, uygulamanız gereken işlemler:



- Kapak kilidi duyulur bir şekilde yerine oturana kadar kapak kulpuna kuvvetle bastırınız.
- “START” tuşuna basınız.

#### 6. Program sonu ekranda gösterilir



- Program sonunda kapak kulpunu çekerek kazan kapağını açınız.
- Çamaşırları çıkarınız.

#### 7. Başka yıkama programları öngörülmediğinde:

- Kazan kapağını açık bırakınız.
- Makinenin gücünü “Şebeke Kapat” 0 tuşuna basarak kapatınız.

# Miele

**Satış ve Pazarlama Şirketinin Adresi:**

Miele Elektrikli Aletler Dış Ticaret ve Pazarlama Ltd. Şti  
Seba Office Bulvarı  
Ayazağa Mah. Mimar Sinan Sok No:21 D:53  
34396 Sarıyer / İstanbul / Türkiye

Tel: 0212 3907100

Müşteri Hizmetleri: 444 11 22

E-Mail: info@miele-tr.com

İnternet: www.miele.com.tr

EEE yönetmeliğine uygundur



Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Almanya